



SBRANE  
MOLITVE

IS  
NEMŠKIGA  
NA  
KRAJNSKU

PRELOSHENE

OD

JURJA JAPELNA,  
Directorja pèr svètim Petru,



---

V' LUBLANI,  
Vtisnene, inu se najdejo pèr JOAN.  
FRID. EGERJU, 1786.



MOLLIERE  
SBRANE

IN  
NEM, SHELGA

IN  
KRAJIN, RU

DEBONN

OD

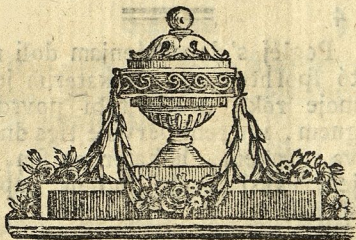
JURIA JAPENIA

DEBONN

V. LUBIAN

Vestibulum, in 10 nuptiis et 10  
Frid. Berardus, 1750

0240003-N1



## JUTRAJNA

## M O L I T U.

Všigamogózhni Ozhe te nature !  
V'letej jutrajni uri , ker  
stvary bres shtivila tó zhašt tvoj-  
ga svętiga imęna osnanujejo , se  
hózhem jest tudi k' njih hvalęsh-  
nim pejsmam pędrushiti , inu  
tebe v' prahi moje nezhimornósti  
moliti.

Poglèj s' dopadajenjam doli na tó iposhtovanje, s' katerim jest moje roké pruti tebi povsdignem, inu tebi pèrvine tiga dneva offrujem, h' katerimu sim se jest skusi tvojo milost supet sbudil.

Jest te sahvalim is zele dushe sa moje ohranenje nazój, inu sa dar tiga danashniga noviga dneva. Poshegnaj moje serzhne shele, tigaistiga le h' tvoji zhasti, k' mojmu isvelizhanju, inu k' dóbrimu mojga blishniga obèrniti.

Ti posnash vse moje potrebe; dodejli meni, lubesnivi Ozhe, kar jest potrebujem na dushi, inu na telefsi.

Daj meni sadofti mozhy tó dóbru sturiti, inu tiga hudiga se ogniti. Aku pak jest od tiga póta prozh sdèrzhim, kateri h' te-



h' tebi peče, taku me sturi sgre-  
vaniga násaj obèrniti, inu pred  
tabo gnado najti.

Daj mi smafnost v' frezhi,  
trófht inu potèrpešhivost v' na-  
dlógah, modróst, inu en pame-  
tèn svit v' zviplanji, pridnost  
v' opravih mojga stanú, posh-  
tenje v' všim mojim djanji, enu  
veselu, inu dovòlnu sèrže, de  
bóm mogel to meni danàs na-  
mejnenú dèlu s' veselim sèrzam  
dodèlati.

Ali tudi sa moje lube brate  
próšsim jest, o Gospód, v' letej  
jutrajni uri. Kadar potrební,  
bolniki, inu vmirajózhi tvoje  
oblizhje yshejo, ne obèrni ga  
prozh od njih, ampak poglej s'  
všmilenjam na nje doli, inu  
obedèn naj od tebe ne gre, de  
bi vflishen ne bil.





Ne vdari doli tvoje milosti, tudi timistim, kateri si nikoli na tebe ne spómno, ali kateri se sa previšoke dërse, de bi svoje kolëna pred tabo përpognili. Vsmili se zhes prebyvavze zële semle, inu sturi, de bó letá dan en dan tiga isvelizhanja sa tvoje odrešene.

Naj bódo danàs grešniki pobólshani, sovrashniki spravleni, ti shalostni potróshtani, ti vbógi preskërbjeni, bolniki osdravleni, ti smamleni na pravo pôt përpelani, inu ti vmirajózhi isvelizhani. Zël svejt tebe molli, inu vsaka stvar zhasi po svoji naturi tvoje svëtu ime.



# PERPRAVLANJE

## K' OFFRU

### SVETE MASHE.

**V**šigamogózhni l'vezhni Bóg!  
 jest nisim vrejdén, de bi se  
 jest s' mojo molitujo k' tvojmu  
 presvetimu sedeshu blishal: Ali  
 poslušhaj me sa vólo tvojga lu-  
 besniviga Syna, inu bódi meni  
 milostliv.

Osri se s' všmilenjam, inu s'  
 Ozhetovo lubesnio na letá Al-  
 tár doli, na katerim bó telú,  
 inu kry tiga svejtá Odreshenika  
 pod podóbami tiga kruha, inu  
 vina óffranu.

Letá óffer je enu ponovljenje  
 tigaistiga óffra, kateriga je on

A 4

tvoji

tvoji pravizi na lejši svetiga kri-  
sha sa ta faleni zhlovešhki ród  
pèrnešèl.

Spravi vkup moje misli, inu  
me šturi vřejdniga, de se bóm  
pèr letèh visokih fkrivnostíih  
s' shivo vero, s' spodóbnim  
spofhtuvanjam, inu s' gorežho  
brumnostjo snajdèl.

Jest se odpovem grèhu, inu  
is lubèšni pruti tebi objókam  
vše moje pregrèhe is zèliga šer-  
za. Ozhe odpusti meni mój  
dólg, de bóm mógel tebi letá  
óffer s' eno zhisto dušho óf-  
frati.

Jest sdrushym moje misli, inu  
mojo molitu s' mislio, inu s' mo-  
litvami, s' katerim se je ta Bo-  
shji Sřednik, prejdèn je on svo-  
jo dušho v' tvoje roké isrózhil,  
tebi gori óffral.

Vsà-

Vsami letá nekryvavi, od nje-  
ga samiga goripostavleni óffer  
tiga spomina svoje smerti gnad-  
livu gori, k' sadošti sturjenju sa  
moje gręhe, k' sahvalenju sa tvo-  
je neismerjene dobróte, inu tu-  
di k' zhaíti tvojga svetiga imęna.

Sturi me dejleşniga tiga ne-  
fkonzhniga bogastva njegoviga  
saflushenja, inu ne pušti, de bi  
bilá ta draga žena njegóve kry-  
vy nad mano sğublena.

Vflisli po tvoji nefkonzhni  
dobróti molitu tiga Masņnika sa  
isvelizhanje tvojga fólka, inu  
dodejli nam, kar my potrebu-  
jemo na dufhi, inu na teleśsi.

Ohrani tvojo svęto Zęrku do  
konza svejtá.

Stój na strani njenim Pogla-  
varjam, inu vsim Pastirjam tęh  
dufh, inu napólni jih s' duham



Jesusa Christusa, de bódo mogli  
tę njim savupane zhęde k' vezh-  
nimu isvelizhanju voditi.

Poshegnaj nashiga Zefsarja;  
previdi ga s' modróstjo; s' pra-  
vizo, s' lubesnio pruti vsim lu-  
dem, s' mozhjó, inu tęrdnostjo;  
bódi s' njim v' vsih njegovih opra-  
vilih, ohrani ga do tę nar pos-  
nejshi starosti k' frezhi njegovih  
podlóshnih, inu naj bó njegovu  
plazhila obilnu v' tvojim kraj-  
lestvi.

Bódi vsim Christianskim gmaj-  
nam od kar koli sa eniga spos-  
nanja milostliv: pęrpeli tę ka-  
teri so safhli, supet na pravo  
pót; omezhi grešhnikе k' po-  
bolshanju; podaruj nevernike  
s' to isvelizhansko luzhjo; po-  
tróshtaj, inu poshivi vse po-  
trębne; inu daj dobru tęm,  
kateri meni hudú hózhejo.

Vsmi-



Vsmili se tudi zhes dushe ,  
katere so se od tód lozhile , inu  
fhe niso h'gledanju tvojga ob-  
lizhja prishlé , daj njim v' letim  
presvetim óffri enu popólnoma  
sadosfisturjenje sa njih dolge  
najti.

Dodęli rast timu sadu te sem-  
le ; Odsheni shibe teh shtrafing  
od nashe dęshele , inu ne ober-  
ni se prozh od nas , kadar na  
tebe v' nadlógah klizhemo.

Vflifhi mojo molitu sa vólo  
tvojga svetiga Deteta Jęsufa,  
skusi kateriga si ti nam vse dati  
oblubil , Kar te bómo koli v'  
njegóvim imeni profsili.

Skusi njega , s' njim , inu v'  
njemu bódi tebi Nebęshki Ozhe  
s' svetim Duham vred zhašt ,  
hvala , molitu , inu zheshenje  
od vękoma do vękoma.

Gmajn

## G M A J N

## M O L I T U.

Gospód , kir v' Neběsich pre-  
byvašh , jest tebe mólim ,  
v' tvoji zhes. všo pamet povsdi-  
gneni velikósti , inu zhašti.

Ti si Sazhętnik mojga shiv-  
lenja , inu si , po tem , kęr je  
smęrt mój gvishni odlózhik po-  
stala , mene ne samú k' vupanju  
vezhniga shivlenja rodil , ampak  
me she sdaj s' to nar lubesnivi-  
fhi fkerbjó obfeshesh.

Vuzhi me tebe lubiti , kakór  
mojga Dobrótnika , tebe zhašti-  
ti , kakór mojga Ozhęta , tebe  
se bati , kakór mojga Gospóda ,  
inu Bogá.

Obudi v' meni eno supěrnost  
pruti hudimu , inu sturi me te-  
bi skusi ból podobniga.

Po-

Povsdigni moje sërze k' Ne-  
bešsam , katere si ti meni sa  
erbfhino namejnil.

Dodejli moji dushi enu spo-  
fhtovanje pruti tvojmu svetimu  
imenu , kolikur krat koli najn  
smislim , kulikurkrat ga moje  
vušta sreko , naj se to vselej s'to  
nar vezhi ponishnostjo , inu  
zhefhenjam sgody.

Pomagaj mi moje hude nag-  
nenja premagati , inu vtèrdi me  
pruti puntanju mojih pozhut-  
kov.

Naj tvoja besèda pèr meni fad  
pèrnesse , naj tvoji mittelni k'  
mojemu isvelizhanju svojo Boshjo  
mózh fkashejo.

Daj , de bóm tvoje svete sa-  
povèdi rad dèrshal , inu mojo  
vólo s'to tvojo sklenil pèr vfa-  
ki teshavi letiga fhivlenja.



Podejli k' mojmu vsakdajnimu shiveshu tóliku, kar se tebi k' moji vezhni, inu zhafsní frézhi sadošti sdy, inu poshegnaj mój kófséz kruha, de mi bó dobru teknil.

Vuzhi me, kokú se imám sa tvoje dary sahvaliti, inu teiste po tvojim nar modrejshim namajnjenji obèrniti.

Osdravi pak tudi mojo dusho, sakaj jest sim dostikrat, inu slu grešhil v'Nebú, inu pred tabo.

Odpusti meni vse moje grehe, inu dodejli mi, de bóm ravnu takú pèrpravlen mojim bratam odpustiti, kakòr jest vóshim, inu skusi Jësufa prósim, de bi bilú meni odpushenu.

Obvari me pred vsako nevarnostjo, ker bi snal kaj hudiga sturiti; sakaj ti vejsh, kakú slab  
sim



sim jest. Zhe pak tebi dopade ,  
de imam jest skusi dosti skush-  
njav poskushen biti , taku ne  
perpušti , de bi one zhes mojo  
mózh shle , inu bódi blisi sra-  
ven mene s' tvojo mogózhno  
rokó , de ne bóm podlegel , inu  
de moje savupanje na tebe ne  
bó k' framoti sturjenu.

Rešhi me , o Bóg, mój Odre-  
shenik , od sèdajnega , inu pri-  
hódniga hudiga : spólni na meni  
tvoje oblube , inu vsami me  
sahnizh gori v' te isvelizhane  
prebyvališha tiga myrú.

Vflishi mojo molitu , troyni  
edyni Bóg ; sa tó bódi tebi zhašt,  
hvala , inu zheshenje tukaj ,  
dokler je sapa v' meni , inu tam  
bres prenehanja.





## SA CHRISTIAN,SKO

## POPOLNOMOST.

Jest mólim k' tebi, ti Naršve-  
tejšhi, sa gnado, inu po-  
mózh, de bóm mógel v' Chri-  
stianski popolnomosti, kakór  
tebi dopade, pred tabo hoditi.

Ne pèrpusti, de bi jest na  
pôti tvojih sapovéd se vtrudil,  
ali vstavil, ali nasaj vérnil.

Bódi moja palza na letim van-  
dranji, moje branilu pruti vsa-  
ki skušnjava, inu kadar pa-  
dem, ne sódi me v' tvoji jesi,  
ampak poglej na tó neskonzhno  
vrednost tiga saflushenja mojga  
Odréshenika, vsdigni me gori  
s' Ozhětovim vsmilenjam, daj  
mi solse prave grevinge, inu  
oblo-

obloshi me s' novo mozhjó k' stanovitosti v' dóbrimu.

Dodejli mi modróst, de bóm vrejdnost tiga zhafsa premislil, daj mi eno delovno vólo, de ga bóm po tvoji svęti voli obęrnil, de jest na taisti veliki dan, | ker bófh ti od slejdne ure mojga shivlenja ojštro rajtingo terjal, ne bóm pred tabo obmóknil, inu to strafhnu obsojenje slifhal, de se imam spred tvojga oblizhja prozh pobrati.

Vtisni to rěsnizo globoku v' moje serzę, de nimamo tukaj obstojęziga mešta, de sim sa vezhnost stvarjen, inu de sim tukaj le en popótni, de letó shivlenje kakór ena fajna mine, de vse posvejtnú vessele, blagú, inu gospostvu kakór dim prejde, de bóm na mojo posledno uro vse, kar mi je tukaj doli lubú, inu prijętnu sapustil, inu  
de

de ne pójde na uni svejť obe-  
dén drugi s' mano, hakór moje  
dobré, ali hude děla.

Sa letó modróť jest tebe  
próssim, ti studenéz tě luzhi,  
ne pak sa tó posvětno modróť,  
katěra flejpy, inu h' pogublenju  
pěle, ampak sa tó Neběshko,  
katěra drusiga ne děla, kakór  
tebe, kir si vsa popolnómost,  
lubiti, s' nerásdejenim sēr-  
zam, is zěle dushe, s'tim nar  
mozhnejshim zhutenjam, inu s'  
napęjanjam vse mozhy moje  
vóle, inu pameti, mojga blish-  
niga pak kakór mene samiga,



# K'ODRESHENIKU

## TIGA SVEJTA.

Jesús! Ti edynorojeni! tiga Ozheta od vekoma! Bóg od Bogá, luzh od luzhi, Odréshe-  
nik tiga gréshniga zhloveshkiga róda, inu Ohranjenik tiga is-  
velizhanja! Sturi, de bóm skusi  
en verén spomin na tvoje zhlo-  
veshku postajenje, na tvoje sve-  
tu shivljenje. inu na tvojo sha-  
lofti pólnó smért v' lubesni pru-  
ti tebi možnú potérjen.

Dodejli mi gnado, de bóm  
tvojo Boshjo besédo v' mójim  
serzi svestú ohranil; sakaj bes-  
séde, katere si ti k' nam govó-  
ril, so beséde tiga vezhniga  
shivljenja.

Le



Le ti sam si samógel to ne-  
spremeneno vólo tvojga nebešh-  
kiga Ozheta vuzhiti, ker ga le  
ti sam od vezhnosti posnash,  
inu si s' svetim Duham vred s'  
njim ene nature.

Kateri vuzhenik tih ludy pred  
tabo, inu sa tabo je kádaj svo-  
jo shtimo s' tako zhashtjó, inu  
nebešhko mozhjó povsdignil?  
Kádaj se je zhednost s' takimi  
Iubesnivimi besšedami, s' tako  
globoko modróstjo, s' tako mo-  
zhjó, inu prepróshino saflishat  
puštila? Kdó je bil kádaj zhes  
vse zhlovehke slabósti takú  
delezh povsdignen, inu kdó je  
snal takú nebešhku mošhku  
ravnati, tèrpeti, inu vmreči,  
kakór ti? Kdó se sme, po tem,  
kar si ti doli k' nam prishal,  
eniga módriga imenovati, inu  
kej je en zhlovèk, katerimu  
bi imešli my vezh verjeti, ka-  
kór tebi?

Tvoj-



Tvojga vuka samú fe jest hó-  
zhem dèrshati, Isvelizhar tìga  
svejtá, inu s' tèrdno vèro na  
tebe, tìga pòta fe dèrshati,  
katèriga si nam ti pokasal, ti-  
ga pòta namrezh k' vèzhnimu  
shivlenju.

Skusi tó od tebe dopólnjenu  
opravilu nashiga odrèshenja,  
katèriga globozhino samy Che-  
rubini ne sapopadejo, ampak jo  
lè pèrklóneni mólio, si nam ti  
krajlèstvu tèh Nebèfs odpèrl,  
katère bi bila snala ta vèzhna  
praviza tvojga Ozhèta bres eni-  
ga Boshjiga Srèdnika nam sa  
vselej saprèti.

Inu jest bi tebe sa tó ne lu-  
bil? tebe bres preñhanja ne  
hvalil? inu skusi radovólno po-  
kórshino ne shelel tebi shivèti,  
ker si ti vse tvoje shivlenje nam  
óffral, jest bi ne shelel tebi  
vmrè-

vmreči, ker si tudi ti sa nafs  
vmèrl?

Ali pèr vsim brumnim naprej-  
vsetji, kateru samórem sturiti,  
nósim jest vènder pogublenje  
v' nèdergah, inu tó nagnenje k'  
hudimu me po sili sa sabo vlejšhe.

Ti si sizer to pôt, po kateri  
imam hoditi taku sasnaminval,  
de jo ne mórem sgrèfhiti; ali  
jest vènder vfaki dan od nje  
sdèrzhym, inu v' letim mojim  
spofnanji klizhem jest póln savu-  
panja k' tebi: Gospód ohrani me,  
de konèz ne vsamem.

Pomoli meni tvojo lubesnivo  
rokó na letim vandranji, inu  
kadar ta ràslózhna ura mojga  
ràsvesanja pride, taku me puſti  
s' tèrdno vero na to neskonzhno  
vrejdnoſt tvojga saflushenja na  
uni bólfhi svejt se preseliti, ka-  
teriga

teriga si ti nekadaj, de bi ga nam perdobil, sapustil.

Pomagaj mi gori h'tim neisre-  
zhenimu isvelizhanju, ker bom  
tebe s' ferzhnim zheshenjam od  
oblizhja do oblizhja gledal.

Perpusti, de bom ena prizha  
tvoje zhasitlivosti, inu de se  
bom zhes svitlobo tvoje zhasy  
s' neprenehanim veselam ras-  
veselil.

## S A Z E R K U.

**B**oshji Srednik, kir si bil od  
tvojga nebeshkiga Ozheta  
poslan, de bi luzh, inu pravi-  
zo na svejt pernesel, inu besede  
tiga shivlenja ludy vuzhil, po-  
glej doli na tvojo sveto Zerku,  
ob-

obvari jo , inu bódi s' njó do konza tih zhasov.

Ohrani tó vęro , katero si ti s' tvojo kryvjó goripostavil , v' tejisti nebešhki zhistosti , s' katero je is tvojih rešnih vust pęrtekla.

Ne pęrpusti , de bi tvój prezhisti vuk ikusi zhlovešhke pęrtstavke spazhen , ali is flepote . nevumnosti , vrashe , ali sa vólo dobizhka prevęrshen bil.

Sturi , de bó tvoja Zęrku ena svešta varhina tvojih Boshjih navukou , inu naj jo tvój svęti Duh vędnu vódi.

Ráslózhi jo pred všem drugim gmajnamí ikusi snaminje kárfhanške lubęsni , krotkósti , inu prenefsenja , kakór si tudi ti v' tvojim pošemelskim shivlenji  
kro-



krotak, lubesniv, inu póln pre-  
nefsenja bil.

Dodejli njenimu pèrvimu Po-  
glavarju mózh, shegèn, inu rás-  
svitlenje pèr njegovimi teshkim  
opravili, inu isly zhes nje-  
ga dary tvojga Boshjiga Duhá.

Istegni tudi tvojo shegnajózho  
rokó zhes vse Shkófe, inu ne  
pušti jih od stopín tvojih svetih  
Apóstelnov, sa katerimi so ony  
nastopili, nigdar na stran jiti.

Spravi jim s' pòti vse posvejt-  
ne samude njih visokih dolsh-  
nóst, de bó frezha teh njim sa-  
vupanih ovaz njih edynu opra-  
vilu.

Napólni jih s' Apostólskim  
ognjam, kadár vùn gredó njih  
zhède obyfskat, inu sturi, de  
bódo na njih podlóshne pastirje  
s' nevtrudenim ozhefsam zhuli.

B

Ob-

Obloshi vse duhovne Pastirje  
s' tvojo gnado, inu vtisni glo-  
boku v' njih serze, de bosh ti  
vsako njim savupano dusno, ka-  
tere isvelizhanje ony samude,  
na taisti veliki dan od njih na-  
saj terjal.

Tvoj Duh bodi na njih shab-  
lih, kadar ony ludem tvojo bes-  
fedo osnanujejo, kadar mladen-  
zhe te perve navuke tvoje sve-  
te vere vuzhe, inu kadar vmy-  
rajozhim v' imertni posteli na  
strani stoje.

Dodejli njim, de bodo skusi  
enu pravu Christiansku shivlenje,  
en isgled te krotkosti, inu lu-  
besni pruti bishnimu, inu vrej-  
dni flushabniki tigaitiga Altarja,  
ker bo tvojmu nebeskemu O-  
zhetu ta Boshji offer sa grehe  
tiga svejta pernese n.

Tvo-

Tvojim Christianskim drushbam pak dodejli eno ponishno pokórshino prúti tem, kateri so tukaj doli tvoji naměstniki, inu katerim si ti oblast dal na semli v' tvojim imeni svesati, inu rásvesati.

Naj tvoja svęta besęda povfód en bogati sad pèrnesse, inu obedèn se nima med tvojim ljudstvam najti, pèr katerimu bi na suho semlo padla.

Daj, de bó Duh tiga myrú, inu ene lejpe sastópnosti pèr vsim tem gospodaril, kateri tvoje svętu ime sposnajo, de se ony med sabo kakòr bratje, inu skupej-odrešheni lubio, de se ony sa volo slabóšt, ali pregrešhenja edèn drugiga ne sovrashio, inu ne preganjajo, ampak edèn drugiga prenessejo, kakòr tudi našh nebešhki Ozhe pusty svoje sónze zhés hude, inu dobre gori jiti.



My mólimo sizer v' prahi na-  
 fhiga obrasa tvoje neisgruntane  
 fodbe, po katerih ti med temi,  
 kir se Christiani imenujejo,  
 tólkajn sórt sposnanja te vere  
 pèrpustish, ali sa vólo tvojga  
 svētiga imena te prósimo Od-  
 rešhenik tiga svejtá, vsámi letó  
 pohujshanje enkrat prozh; spra-  
 vi nafs vse skupej v' tvój hlev,  
 inu sturi, de bómo enu med sa-  
 bo, kakór si ti edèn s' tvojim  
 nebeskim Ozhetam.

Vsmili se tudi zhes te, ka-  
 teri she nimajo dejla na tvoji sa-  
 vesi te gnade. Poshli jim luzh  
 tvojga svētiga Evangelia, inu  
 sturi jih verne.

Susebnu pak prósimo my te-  
 be Boshji Besednik sa sovrash-  
 nike, inu preganjavze tvoje  
 svete rásodete vere. Odpusti  
 njim, kakór si ti na krishi tvojim  
 rabelnam odpustil, inu sturi sad-  
 nizh,



nizh , de' bó rěsniza njih slej-  
poto premagala. Pěrpeli lete  
sgublene synóve v' hišho tvojga  
Ozheta nasaj , inu obvari slehěr-  
nu serze před strupam njih sape-  
liviga vuka , de od vsih odre-  
šhenih , katere je tebi tvój Ne-  
besški Ozhé dal , obena dušha  
sgublena ne bóde.

## SA ZESSARJA.

**G**ospód teh Vojška , te ti si  
našh Bóg , inu svunaj tebe  
ny obeniga.

Ti pregovoryšh , inu svejto-  
vi so tukaj : ti mignesh , inu  
jih ny vezh.

S' dvema pěstama děrshišh ti  
letá svejt , inu vagujesh njegóvo

frëzho, ali nesfrëzho, inu vsa natura je pokórna tvoji shtimi.

Ti sam si ta módri, ta Vfiga-mogózhni, ta mozhni, katerimu se obeden ne vbrani.

Ti dejlísh króne, inu krajeve palze, inu povsdignesh te mogózhne na sedesh, ali jih doli vërshefh po tvojim neisgruntanim svëtovanji.

Svëti Gospód Sabaot! Obèrni nashe sërza k' vedni svestobi, inu k' stanovitni pokórshtini pruti tvojmu poshalbanimu, sakaj ti si njega zhes nas postavil.

Napravi ga s' poglavarškimi zhëdnoftmi, inu shëgën, sdravje, inu sfrëzha se rás - shiri takú delezh, kakór njegóva krajeva palza feshe.

Opri ga s' modróstjo od sgoraj doli, inu s' mozhjó për tim nar tëshej-

teſhejſhim opravili , kateru ſi  
ti na njegóve rame nalóshil , pèr  
tim opravili zhes zhloveke kraj-  
lovati.

Duh te pravize inu saſtópno-  
ſti ga viſhaj , kadar sapóvedi  
dajé , kadar kaj ſklene , kadar  
polóna , ali ſhtrafuje.

Sturi , de on naſho frezho ,  
pémoshenje , kry , inu ſhivljenje ,  
katere ſi ti njegovim rokam sa-  
vupal , sa to nar drashifhi ſaſtavo  
dèrshy.

Sturi , de on ſvój mezh le  
k'brambi ſvojih fólkov , k'obdèr-  
shanju ſvojih pravíz , inu sa vo-  
lo myrú vùn potègne.

Kadar on toshniku enu vuhú  
podèjly , taku ſturi , de on tó  
drugu timu ſatóshenimu pèr-  
hrani.

Ràs - svètli ga , kadar on svo-  
je vikshi flushabnike , svètovav-  
ze , fodnike , inu oblastnike  
stavi.

Obdaj ga s' pametnimi pèrlud-  
nimi , poshtenimi , inu stanovit-  
nimi moshmy , de se ne bódo  
bali réfnizo pred njegóv sedesh  
pèrnești.

Sturi , de bó on èn Ozhe tih  
vbógih , en Odreshenik te doli-  
potrene nedólshnosti , frèzha nje-  
góvih dèshèl , en shposhtuva-  
vèz tvoje svète vère , en isglèd do-  
brih poglavarjou , inu tvoja po-  
dóba na semli.

Naj on pèr vessèlim poglèdu  
zvetèzhih dèshèl med shègna  
pólnimi vofhitvami svojih pod-  
lòshnih ta sad svojga pametniga  
krajlovanja vshiva , inu naj bó  
ta spomín , de je on zhlovèkam  
frèzho pèrnešsèl , njegóvu pla-  
zhilu



zhilu, nótér de ga bósh. h'  
króni te nevmérjózhnosti po-  
klizal.

## SA ENO SREZHNO

### S M E R T.

Vfaka minuta, sa katero ti mo-  
je shivljenje podaljšah, je  
en nóv dar od tebe, Vfigamo-  
gózhni Gospodár, inu ohranje-  
nik tvojih svestov bres shtivila.

Ali tudi vfaka ura me blishey  
k' smerti, k' sodbi, inu k' vezh-  
nosti pépéle, inu ena od teh  
ur, katere imajo she priti, bó  
ta sadna mojga shivljenja.

Od sedesha tvoje pravize si ti  
sodbo te smerti zhes vús zhlo-

vešhki ród takú isrekél, de se  
vezh nasaj ne vsame.

Ti si strohlivosti sapovedal,  
de nafhe telú supet k' prahú  
stury, is kateriga je bilú vsetu,  
inu per tej gvishnosti te smerti,  
nam nisi drugiga, kakor negvish-  
nost nashiga lozhenja pustil.

Kuliku ludy ne bó vezh ko-  
nèz tiga danashniga dneva vidi-  
lu, inu kokú lohká snam jest  
med temi biti?

Jest bi mogél zelú szagati zhes  
te rezhy, katere imajo she pri-  
ti, aku bi ne bil en Boshji Bes-  
sednik, na kateriga se jest snam  
v veri tèrdnu dèrshati, na ka-  
teriga saflushenje se jest sanesti,  
inu smerti potróshtan na pruti  
gledati samórem.

Skusi letèga Boshjiga Sredni-  
ka jest tebe prósim o spravleni  
Ozhe

Ozhe ! pusti me s' smèrtjo eniga pravizhniga , eniga Christiana vmrẽti.

Ali de bóm takú vmèrl , do-  
dejlj , de bó tudi moje tó drugu  
shivlenje eniga Christiana , eni-  
ga pravizhniga shivlenje.

Ta sedajna minuta je she mo-  
ja , inu pole , ona je vshe mi-  
nula.

Kdó mi je porok , de bó mo-  
jih dny she veliku ? Inu kadar  
bó ta sadni dan prishál , ali se  
bóm mogel pèr slabósti mojga  
shivota , pèr bolezhinah moje  
bolesni , pèr omutizi mojih po-  
zhutkov na tó nar imenitnishi  
pôt pruti vezhnosti pèrpraviti ?

Sdaj tédaj , ker she vidim ,  
slislim , inu zhutim , hózhem  
jest mojo smèrtno molitu opravi-  
viti , inu jo takú moliti , kakòr  
B 6 de

de bi bilá ta sadna mojga shiv-  
lenja.

V' letim meni s'he podejlenim  
zhafsi te gnade se jest h' tebi  
nasaj vèrnem, o Gospód, inu  
mój Bóg vús prevset od gre-  
vinge zhes vse moje grehe, ali  
tudi póln savupanja na tó pre-  
dragu saflushenje mojga Od-  
refhenika.

Pred tabo sposnám jest vse  
prelomljenje, kateriga sim se jest  
kriv sturil, inu s' enim rásbitim  
sèrzam se jest sgrevam, de sim  
skusi prelomlenie tvojih sapó-  
ved tebi tólkukrat taku slabu  
dopadel.

Jagne Boshje vsámi jih prozh  
lete dolge, kateri taku tes'kú  
na moji dufhi leshe! Ti si Boshji  
pravizi sa óffer postal, sa óffer  
ene neisrezhene vrejdnosti, ne  
pèrpusti, de bi bil on nad ma-  
no sgublén. Tvo-



Tvoja kry pridi zhes mene,  
ali ne h' pogublenju, ampak de  
me ozhisti od vsih mojih grehov;  
sakaj ti nozhesh smert tiga gresh-  
nika, ampak de se on preober-  
ne, inu vezhnu shivy.

Is globozhine klizhem tedaj  
h' tebi, [ti vezhnu - vsmileni,  
inu te prosim sa pomozh, trosht,  
inu terdnost na mojo posledno  
uro.

Zhutenje ene serzhne grevin-  
ge, ene shive vere, praviga savu-  
panja, inu zhiste lubesni pruti  
tebi ima to sadne opravilu moj-  
ga shiuljenja biti, inu v' tej lo-  
zhitni minuti med tukaj, inu tam,  
bodi moje sadnu sdihuvanje:  
Gospod, v' tvoje roke isrozhym  
jest mojo dusho.



NA TIGA POVSOD  
PRIZHEOZHIGA.

Jest stojm sdaj v' molitvi pred tabo, ti povsód prizheózhí, inu se veselym zhes to gvishnost, de ti mojo prošnje poslušash,

Vse globozhine mojga sërza so pred tabo rásgèrnene, inu moje nar skrivnihi misli leshe pred tabo odkrite,

Ti slishish moje nar mekejshi shtapanje, ti sagledash vse moje djanja, ti spasesh njih nar skrivnihi namenjenje; Pusti, de bóm s' nevtrenenim ozhešsam na tebe povsód prizheózhiga gledal.

Kadar jest v' skufhnjavo padem, de bi kaj hudiga sturil,  
naj

naj mene ta misel nasaj dershy ;  
de ti na mene merkash.

Kadar jest tebe sa tvoje do-  
bróte hvalim , kadar jest v' mojih  
nadológah na tebe klizhem , naj  
moja hvala , inu profhnja ne  
ostane samú na shnablih , naj bó  
serzhna hvala , ena molitu te  
dushe h' timu povsód prizheózhi-  
mu , ena vsiga savupanja pól-  
na profhnja k' svojimu ljubimu  
Ozhetu.

Kadar ti meni perlóshnost dash  
eniga smóteniga na pravo pót  
pèrpelati , eniga potrebniga s'  
enim daram sveseliti , enimu  
revnimu solse doli obrifsati : ta-  
ku ne pèrpufti , de bi jest fkusi  
letó eno zhlovefhko hvalo yskal ,  
ampak samú to veliko misel mi-  
flil , de si ti povsód , inu de bóm  
fkusi tó misel , de ti s' dopadajen-  
jam na mene gledash , v' dopèr-  
nashanji tiga dóbriga poterjen.

Ka-

Kadar nadlóge zhes mene pridejo, naj se jest s'tem potróštam, de meni tvoja roka ta kelh tige terpljenja podá, inu de ti vse moje solse fhteješh, inu vsaku fkrivnu sdihyanje flifhifh, inu de bóšh ti ob pravim zhašsi mój pomozhnik,

Ti sam vejšh, kaj je sa mene dobru: ja zelú tó hudu k' mojemu dóbrimu obèrnesšh, inu le ti sam previdišh, kaj samóre meni eno pravo frezho pèrnešti, ali toisto nasaj dèrshati.

Komú hózhem jest tédaj moje svelizhanje ból varnu savupati, kakòr tebi mój Bóg, kat ri si ta nar svetejšhi, ta nar modrejshi, ta nar dobrotlivifhi?

Kar ti meni póšhlešh, de bi tudi podóbo ene revšhine na sebi imelu, taku se bó letó, ali  
tu-



tukaj , ali tam na uni strani gro-  
ba v' shęgęn prebęrnilu.

Zhe ti meni sdravje , premo,  
shenje , oblast , inu kar mi je  
nar lubshiga , odvsamesh : taku  
se hózhem vędęr na tebe sane-  
sti , inu tvojmu nar modrejshimu  
svętu v' ponishnosti podvręzhi.

Ti si en Bóg , kir vsakimu  
dobru hózhessh , inu tvój zhlo-  
veshki ród sa lubu imash ; v'  
tvoji roki sim varn , inu tvoja  
dobróta je na vso vezhnost mo-  
ja sęrzhnóst.

Dokler se jest tebe bojim ,  
dokler te lubim , inu zhastym ,  
se meni ni treba nizh bati , ali  
szagati ; zhe me pak enkrat smért  
nótęr v' grob vęrshe , taku se  
bóm v' maternim narózshji tę  
semle k' mojmu drugimu rojstvu  
na pruti soril , dokler me bó ta  
mogózshna bessęda mojga Odre-  
she-

shenika k' enimu novimu zha-  
stitlivimu shivlenju poklizala.

# PONISHANJE

P R E D

## SVETLOSTJO BOSHJO.

Jehova! kateriga presvetu ime  
my zhlovęki nisino vrejdnı  
isrezhi, jest tvoja stvar, is pra-  
ha od tebe sdelan, inu skusi  
tvoje dihanje oshivęn, hózhem  
sdaj opravilu tih Angelou dela-  
ti, tó isvelizhansku opravilu tih  
tavshent, inu deset tavshent-  
krat tavshent, kateri pred tabo  
stojezhi s' hvalęshnimi pejsmami  
tebe vezhnu mólio.

Tu-

Tudi jest hózhem tebe moliti,  
 ti nar Svetejšhi, tebe sahvaliti,  
 ti studenèz vsiga dobriga, tebe  
 zhaštiti ti nar Vikšhi, tebe lu-  
 biti ti Neisrezheni dóber Ozhe.

Daj mi gnado, inu mózh h'  
 temu; sakaj v' tebi samú je  
 mózh: jest pak sim kakór suhú  
 listje, kateriga vsaki vejter  
 prozh sneſse.

Posvèti me ſkusi tvojga Duhá,  
 kateri vse oshivy, de moja mo-  
 litu kakór en dopadlivi óffer h'  
 tebi gori pójde.

Sgol prah, inu grèh, inu le  
 ſkusi tvoje dolgu sanafhanje ſhe  
 kaj, se jest doli vèrshem pred  
 tvojim neismerjenim, inu ſkusi  
 vse stvary rás-ſhirjenim ſede-  
 sham, inu tebe mólim ti Neis-  
 rezheni, Nevideózhí, povſód  
 prizheózhí, vse popolnomosti,  
 inu milosti pólni Bóg, inu Ozhe.

Jest

Jest tebi mojo dolshno podlôsh-  
nost is vse mozhy moje dushe ob-  
lubim, ne samú sató, ker ti oblast  
imash tiga nesrežhniga fhtrafati,  
kateri svój obras od tebe oberne,  
ampak ker si ti vedne molitve  
vrejden, inu ker je vshe bres  
vsiga plazhila ali fhtrafinge samú  
na sebi enu vessele, inu sre-  
zha tebe moliti, ti neobfeshenu,  
inu vse popolnomosti pólnu  
vezhnu samú na sebi, inu tvo-  
jim nar imenitnishim stvarém ne  
sapopadenu bitje.

Vse, kar sapo imá, osnanuje  
svetlóst tvojga imena: tudi ne-  
shivózhe stvary só prizhe tvoje  
neisgruntane modrósti, inu do-  
bróte.

Inu jest sam bi mólzhal, inu  
bi tó nar nehvaleshnishhi tvojih  
del bil? jest, kateriga nisi samu  
zhes neisrezhenu veliku stvary  
te semle povsdignil, ampak ka-

te-



teriga si ti tudi pred tólkajm drugimi ludmy susebnu poshegnal?

- Kdó sim jest o Gospód! de ti na mene s' tako neisrezheno dobroto spómniš? Prejden sim jest she bil, si ti moje isvelizhanje vtérdil, inu vso mojo srezho odvagal.

Tvoj dar je letó telú, kateru si ti s' neisrezheno vmetalnoštjo vkup sklajmal.

Od tebe sim letó dušho prejel, katera tebe sdaj s' eno otrózhjo luběsnio móli.

Kar sim, inu kar tukaj imam, je tvoje, tvoje je kralěstvu te nevmérjózhnosti, kamer si ti meni to pót skusi kry tvojga Edynurojeniga odpèri.

Tudi letó povsdignenje mojga fèrzá h' tebi je enu delu tvoje  
gna-

gnade, bres katere ne samórem drugiga, kakór hudú sturiti, sakaj svunaj nagnenja h' gréhu ny nízh mojga. tvoja pak je obylnost tiga vsmilenja, s' katerim ti meni sa volo Jësusa taku rad odpustish, inu mi pustish isvelizhanje, inu gnado dojiti, kadar koli jest s' shivo vero h' tebi klizhem.

Kaku bi jest mogel vse tvoje Boshje dobróte prešteteti, katere si ti meni od sazhetka mojga shivljenja dodejlil? kakú samóre ena skonzhna stvar tvojo nekonzhno dobróto sapopasti? Ali ta neprejdejózhi pezhat, kateriga si na mojo dušho vtisnil, jo sa vezhni tērpesh odlózhi, inu letá nekonzhni zhas hózhem jest h' temu obērniti, de bóm tebi v' drushbi s' tim nerás-shtetím trumami tih isvelizháníh duhóv v' nar zhistejšhi molitvi vezhnu hvalëshne pejšmi prepēval.

HVA-

## HVALESHNA

## M O L I T U.

**G**ospód , spravi vkup moje  
 misli , omezhi moje sërze,  
 inu odpri moje shnable , de bóm  
 mogel s' eno shivo vero , s' t'er-  
 dniim savupanjam , inu s' zhisto  
 Andohtjo h' tebi moliti.

Jest hózhem tvojo lubesën ,  
 inu vsmilenje hvaliti : sakaj ti si  
 vezh dobriga na meni sturil ,  
 kakór jest mórem isrezhi.

Od te minute , ker si me  
 stvaril , si ti sazheł mene s' do-  
 brótami sakladati , inu ti she  
 vselej ne nehashh teiste kakór vu-  
 de ene nefkonzhne ketine eno  
 na drugo vérstiti.

Pred

Pred vſe[m] jeſt tebe ſahvalim s' tim nar globokejſhim zheſhenjam, de ſi ti v' mene eno duſho dáhnil, kačera je v' ſtani tebe njeniga Stvarnika ſpoſnati.

Kóliku ſhlahtnejſhiga ſi ti mene ſkusi tó ſturil, kakór tólkajn neismerjenih nebeſhkih trupel, kačere je tvoja vſigamogózhna roka ſkusi golo mózh tvoje vóle v' ta neſkonzhni proſtor ráſſejala !

Po moji telesni velikóſti ſim jeſt ſizer le ena pika pruti njim: ali kokú viſoku ſe povsdigne moje ſerze, kadar premišlim, de lete neshivózhe trupla ne mórejo ne na njih Stvarnika miſliti, ne ſvojo zhaſt ſpoſnati!

Kar ſe med ſhivali gible, inu ſhivy osnanuje tvojo velikóſt, ali vſe drugazhi ból te povsdigne ta nevmérjózhi duh, kačeri-ga ſi ti meni dal. Tu-



Tudi vsaku sęlishe n6fsi na febi t6 snaminje tvoje neskonzhne modrósti : ali onu tebe ne sposná , jest pak te sposnám , inu vejm , de sim po tvoji podobí stvarjen.

Letá je moj shlahtni stan , inu imenitnost , inu she tukaj doli moja srezha v' tem stoji , de jest tebe m6lim , Nebęshki Ozhe , inu tvojga Syna , mojga Odreshenika , inu Duhá te řesnize , kateri od tebe inu njega vùn gre.



## K' S. DUHU.

*Letá Molitu je is Masbnih Buku  
pèrstavlena.*

**P**ridi svèti Duh, inu poshli is  
Nebes en shark tvoje luzhi.

Pridi Ozhe tih vbógh, pridi  
ti Dajavéz tih daróv, pridi svit-  
loba tih sérz.

Ti nar bólfhi Tróshhtar, ti  
sladki góšt tē dushe, ti sladku  
poshivlenje.

Ti pozhitik v' dēli, ti hlad  
v' vrozhini, ti tróshht v'jokanji.

O isvelizhana luzh, napólni  
tó snótrajshnu tih sérz tvojih  
Vèrnih.

Bres tvoje Boshje mozhy ny  
nízh v' zhlovèku, bres tebe ny  
nedólshniga. Ope-

Opéri kar je vmasaniga, pomozhi, kar je suhiga, ogrej kar kol je mèrsliga, napeli kar je smóteniga.

Dodejli tvojim kèrshenkam, kateri v' tebe vupajo, te sve-te sèdèm dary,

Dodejli lón te zhèdnofti, dodejli nam en srezhni konz.

Daj nam vesele vèkomaj. Amen. Alleluja.

PER HUDIM  
VREMENI.

Stvarnik te nature! Ti si zha-stitliv, inu velik v' vsih tvo-jih delih, inu ne majn molitve vrejden v' garmèzhnih viharjih,

kakòr v' jasni svitlobi tvojga lubesniviga sònza.

Ti valyfh sdaj zhèrne oblake na kùp, inu se pelesh na buzhèzhih vètrih, ti narejash ogjin is mokre saparze, inu strešsafh to semlo fkusi tvoje filne gròme.

Ne pèrpusti o Gospòd, de bi jest pèr letih delih tvoje nar modrejshi mogózhnosti, kakòr en fushni trèpetal, ampak daj meni s' savupanjem eniga syna, inu s' enim pokójnim isrozhenjam v' tvojo vólo gori h' tebi poglèdati.

Ti ja ne pridefh, de bi kle-tu, ampak shègèn zhes nafs is-rekàl.

Ti zhiftish ta lúft fkusi hitru vshiganje, inu ga ohladífh fkusi hladàn dèsh, inu kaplesh doli rodovitnost v' krilu te semle.

Rav-



Ravnu lety Elementi fizer, katere ti h' dóbrimu vsiga svéjta v' boj spustísh, snajo tebi k' oroshju teh shtrafing flushiti: ali vezhnu- vsmileni Bóg prenesi nas she po tvojim ne konzhnim dólgu-sanafhanji.

Pusti tvoje bliske bres shkóde skusi lúft fhíniti, ohrani sad te semle, tó premoshenje, inu shivesh tih tvojih, inu skashi skusi tó, de si ti ta nar bólshi, inu nar mogózhníshi Gospodár, kateri viharjam sapovduje, inu katerimu so vsi Elementi pokórni.

Kar jest imám, inu sim, je tvój dar, ohrani meni letó she dalej lubi Ozhe, inu tvoja vsigamogózhna roka me sakry s' tvojim nar mozhnejshim branilam.

Ti nimash fentajózhih bliskov potreba k' mojmu rásvesanju;

enu mignenje tvojih ozhy, inu  
pole mene ny vezh.

Zhe pak vènder tebi dopade  
mene sdaj od tód poklizati, ta-  
ku sim jest v' tvojih rokah.

Ali odpušti poprej, skusi moj-  
ga Odreshenika te prósim, vse  
moje grèhe, inu potle pušti  
tvojga flushabnika v' myri jiti.

## PERPRAVLANJE

### K' SPOVEDI.

Jest se hòzhem vsdigniti, inu  
k' mojmu Ozhetu jiti, inu  
porezhem k' njemu: Ozhe, jest  
sim grèshil v' Nebú inu pred ta-  
bo, inu nisim vrejdèn vezh tvój  
syn imenuván biti.

Britkú je tebe sapustiti, inu pod fushnostjo tiga gręha sdihvati.

Ali jest flifhim inu sposnám to shtimo, katera me od pôti tiga pogublenja nasaj klizhe; ona je tvoja shtima Nebeshki Ozhe! ta shtima tiga Vęzhnuvsmileniga.

Pole jest jo bógam, inu se vèrnem sgrévan nasaj, póln savupanja, de bóm skusi Jęsufa gnado pred tábo neshal.

Aku bi bil ti hotél, kakór sim s' mojo nepokórfhino saflushil, mene od tebe vęzhnu savrezhi; taku bi bil mene Angel te smerti na tvoje povele v' frędi mojih gręhov sgrabil, inu pred tvój sódni stol postavil.

Ali ti si mene nóter do letę ure s' Boshjo potérpeshlivoftjo

preņšsèl, inu stegujesh tvoje  
ozhètove roke pruti meni, lè de  
bi sanęsèl, ne pak shtrafal.

Gospód kdó je tebi enaki?  
hdó taku dólgu sanasha? kdó je  
taku lubęsni, inu odpushanja  
poln kakór ti?

S' omezhenim fęrzam sahva-  
lim jest tebe sa ta dólgi odlog,  
kateriga si ti meni is obylnosti  
tvoje milosti k' pokóri dodejlil.

Tudi sa tó jest tebe sahvalim,  
de moja dusha ta ręvni stan ti-  
ga gręha zhuti, inu po tvoji  
neskonzhni gnadi sdihuje.

Dopólni tédaj skusi tvojo mo-  
gózhno pomózhi tó delu, kateru  
si v' meni sazheł, inu daj, de  
bó letá dan, en dan tiga isve-  
lizhanja sa mene.



SA RAS-SVITLENJE

P E R

SPRASHVANJU  
TE VEJSTY.

Bóg te luzhi, ti preglédash vse, kar je bilú od sazhetka, inu kar she bó, s'enim famim poglédam.

Ti posnash vso globozhino mojga sérza, inu vsi moji gręhi stoje pred tabo sapifsani.

Rás-svętli mene, de jih bóm mogel sposnati, inu zhes moje shivljenje do sdaj fam sabo ojstro rajtingo dęrshati.

Jest hózhem v' moje snótrajshnu jiti, inu obeniga mojih

grehov pregleđati, de se bóm  
tudi vsakiga s' všim shaluvanjam,  
kateru moja dušha le zhutiti samó-  
re, sgreval.

Tvoja gnada me vishaj pèr le-  
tej lástni sodbi, inu taisti svèti  
Duh pridi zhes mene, kateriga  
si ti skusi vušta tvojga Synú  
všem oblubil, kateri te bódo sa  
njega prošli, de bó v' moji du-  
šhi svitlú postalú, inu de bóm  
jest sposnati mógel, koliku krat,  
inu kakú slú sim jest s' mislio,  
s' besèdo, s'djanjam super tebe,  
supèr mojga blišniga, supèr  
sam sebe grešhil.



## G R E V I N G A

## Z H E S G R E H E.

**M**oji grěhi so se zhes moja glavó vkup nabrali, inu njih těsha leshy možnú na moji dušhi.

Jest zhutim, kakú slú sim kriv, jest spósnám, de sim se tebi, mój Gospód, inu mój Bóg, nesmafnu sameril.

V' prizho ludy me je bilú fram kaj hudiga sturiti, ali tam, ker me niso mogle ne támme fkriti, ne gorę pokriti — pred tabo ti povšód - prizheózhi, me ny bilú fram grěshiti.

S' enim ponishanim, inu strenim sěrzam sposnám jest moja krivizo, inu is zele dušhe se



jest sgrevam, inu objókam flejdni  
mój grěh, kateriga sim se jest  
kádaj dolshán ituril : ne sató,  
kěr ti oblast imash, mene sa vólo  
tęga vęzhnu, inu zhasnu poshtra-  
fati; ampak sa tó, kěr sim tebe  
mojga nar bólfhiga Ozhęta, inu  
Dobrótnika tólikukrat, inu taku  
slu rěshalil.

Ti si taisti, kateri je mene is  
nizh vùn poklizal, kateri mi je  
tó dal, kar sim, inu kar imám.

Od vęzhnosti si ti meni tę  
Boshje mittelne mojga Isveli-  
zhanja pěrpravil, inu si me h'tę-  
mu odlózhil, de bi na saveši tę  
gnade tvoje kěrshanskke drushbę  
dejleshën bil.

Tudi sa moje telefne potrebe  
si ti kakór en Ozhe fkərbel,  
inu si mene med neprenęhanim  
od mene vęzhi dejl nesposnanim  
dobrótnami nóter do letę ure  
obdęshal.

Ti



Ti si meni po letim kratkim vandranji tó vezhnu shivlenje oblubil, inu enu isvelizhanje, kakòrshnu ny she obenu posemèlku okú vidilu, obenu vuhú flifhalu, inu kateru she ny v' obenu zhloveshku serze nòtèr prifhlú.

Ti si tvojga edynurojeniga Syna nòtèr do zhloveshtva ponishal, inu si njega v' to narshpotlivifhi smèrt isdal, de bi le jest vezhnu shivel.

Sa vse letó nisi ti od mene nizh drusiga hotèl, kakòr de bi jest tebe zhes vse, mojga blishniga pak, kakòr sam sebe lubil, inu tó dobru na svejti sa tó sturil, ker je dobru — ker ne mórem kaj bólfhiga, kaj frèzhnifhiga sturiti.

Inulete sapòvèdi eniga Ozheta, bres katerih dèrshanja jest ne

mórem ne zhasnu , ne vezhnu  
frèzhèn biti , sim jest tólkukrat,  
takú v' en dan , takú fèrbeshnu  
prelomil !

Moja vejst glasnú zhes mene  
prizhuje , inu jest ne mórem  
drusiga , kakòr s' enim bolezhim  
fèrzam h' tebi savupiti : Gospód  
bódi milostiv meni rëvnimu  
grëshniku !

Ne sturi s' mano po tvoji pra-  
vizi , ampak po tvojim nefkonzh-  
nim vsmilenji !

Tebi samimu sim jest grëshil ;  
sbrishi moje pregrehe , inu ne  
spómni vezh na nje !

Ti vidish , kakú volán je mój  
duh , kakú fèrzhna je moja muja  
sa grevingo zhes moje grëhe :  
ali vse je slabu , inu nepopól-  
noma na meni , inu jest nimam  
nizh

nizh, s' kómér bi mógèl tvoji pravizi sadošti sturiti.

Lę famú ta óffer, kateriga je tebi tvój edini Syn sa gręhe tuga svęjtá pèrnešél, sna mój dolg prozh vsęti.

On je ta frędnik, med tabo, inu med mano, on je tvoji pravizi sadošti sturil; on je sa vsakiga gręšhnika, on je tudi sa mene tèrpel: pusti o spravleni Ozhe, de ta mózh njegóve smerti meni pèrpomóre:

Ti si Abelnovo kry flisihal, ker je na mashvanje h' tebi vpi-la: kóliku veliku vezh bósh ti to shtimo tvojga Syna flisihal, kateri je med vmyranjam she na gnado sa gręšhnike h' tebi klizal!

# NAPREJVSETJE

## H' POBOLSHANJU.

**D**ostokrat vse<sup>h</sup> sim jest pobólshanje oblubil, inu vselej si ti meni s' neprenehanim vsmlenjam odpustil!

Ali ravnu tólkokrat sim jest moje oblube nesve<sup>st</sup>u prelomil, inu na nóvizh sam ná se tvojo pravizhno jeso nakopal.

Ozhe jest nózhem te mere mójih gr<sup>eh</sup>ov spolniti, inu tvojo dobróto vezh truditi.

Letó je moje résnizhnu naprejvsetjé, inu ta nova save<sup>sa</sup>, katero jest danás v' imeni J<sup>esu</sup>sa, kir zel svejt spravi, s' tabo sturym.

Jest



Jest nózhem vezh tó posvejt-  
nú vishej dèrshati, kakór tebe,  
jest te hózhem sa naprej zhes  
vse, mojga blishniga kakór sam  
sebe lubiti, tó dóbru sturiti, ker  
nizh bols'higa ne snam, inu s'eno  
volno neprelomleno pokórs'hino  
hózhem jest fkasati, de jest te-  
be sa mojga nar vik's'higa Gos-  
póda, inu Bogá dèrshym.

Vfakè pèrloshnosti h' grèhu se  
hózhem jest skèrbnú ogniti, sla-  
sti pak tèhistih pregrèh se varva-  
ti, h' katerim sim bil do sdaj nar  
bòl nagnen.

Poshègnaj o Gospód, moje na-  
převsetja; potèrdi me s' tvojo  
gnado, inu ne pèrpusti, de bi  
jest kádaj v' mojim napřevsetji  
omèrsnil!

Ti vejsh, de jest letó sa rejs's  
mejnim: ali ti vejsh tudi, kakú  
slab

slab sim jest, inu de bres tvoje pomózhi níz ne samórem.

Stój meni na strani v' bojvanji s' mojim hudim nagnenjam, inu kadar se moja mózh omahvati sazhe, taku pridi meni ti na pomózhi, sakaj tudi v' tih shibkih si ti ta mozni Bóg.

Ti sam si moje isvelizhanje, na tebe hózhem jest savupati, inu pod tvojim pelanjam hózhem jest s' vednim gledanjam na tebe na zesti tvojih sapoved naprej jiti.

---

## PO SPOVEDI.

Gospód, sdaj sim se jest, kar mi je bilú mogózhe mojih gréhov sgréval, sim si tèrdnu naprej vsel téhistih ne vezh sturiti

ti, sim jih pred ! Maslnikam  
sveštú sposnal, inu sim se tej na-  
losheni pokóri podvèrgèl.

S' savupanjem se jest sanessem,  
inu sim v' veri previshan, de je  
ta odveša, katero je meni tvój  
Poshalbani is Boshje oblasti, inu  
v' tvojim imeni dal, tudi od  
tebe v' Nebesih poterjena.

Tvoja milost nima konza ka-  
kòr ti, inu v' obenim zhasi ne  
odvèrshesh ti grešhnika, kadar  
se spokory, inu is globozhine  
svoje britkósti h' tebi klizhe.

Hvala inu zhasť bòdi tebi Ne-  
beski Ozhe, de si ti meni mo-  
je grèhe taku gnadlivu odpuštil,  
inu moji dušhi en nov myr v'  
Jesusu Christusu dodejlil.

Zhasť inu hvala bòdi tebi Bo-  
shji Srednik, de si mój dólgná-  
se vsel, inu tej nespremeneni  
pra-

pravizi tvojga Ozheta sa moje grehe sadoſti ſturil.

Hvala inu zhaſt bódi tebi Sve-  
ti Duh, ſkusi kateriga mogózh-  
no gnado ſim jeſt ſupet en otrok  
Boſhi póſtal.

Trójni edyni Bóg! Tvój ſve-  
ti ſhegèn me ſpremi, inu oſtani  
na meni ſkusi vſo vezhnoſt.

---

P R E D

O B H A Y L A M.

**K**akú zhudapólna je ta jed te  
duſhe, katero ſi ti mój Is-  
velizhar, prejdèn ſi ti sa mene  
k' ſmerti ſhál, na eno takú lu-  
besnivo prasnizhno viſho nòtèr-  
poſtavit, inu kakòr en ſpomín  
tvoje lubèſni ſapuſtil!

Kaj



Kaj sa eni Boshji pezhat, si ti tvoji sveti veri gori vtisnil, inu kakú neisgruntani globok je ta studenéz tiga tróshhta, inu tiga isvelizhanja, kateriga si ti sa tvoje verne odpèrl?

Kakú delezh grę zhes vse pozhutke, inu saštópnoft, de ti tvoje lástnú mefsú, inu kry k'jeddi podásh?

Kakú bi bilá mogla kadaj ta misel v' serze eniga zhloveka priti, de bi Bogá Nebęfs inu semle v' serze prejel, aku bi ne bil ti sam ta Shtiftar letę Boshje skrivnostíi, inu aku bi ti ne bil tvoje Verne takú ozhitnu sravèn povabil?

„ Vsamíte, inu jejte! letó je  
 „ moje telú, kateru bó sa vafs  
 „ danu: letó sturíte k' mojmu  
 „ spominu.

„ Le-

„ Letá je tá kěh, ta nŏvi  
 „ Testament v' moji kryvi : ka-  
 „ tĕra bó sa vafš prelyta : pyte  
 „ is njega vfi.  
 „ Jest sim ta shivi kruh, kir  
 „ je od Nĕba doli prifhál : kdŏr  
 „ od njega je, tá bó na vĕko-  
 „ maj shivel, inu ta kruh, ka-  
 „ tĕriga bom jest dal. je moje  
 „ mešú.

„ Akú ne bóte jedli mešá  
 „ Synu tĕga zhloveká, inu nje-  
 „ gŏvo kry pyli, taku ne bóte  
 „ imĕli shivlenja v' vafš.  
 „ Kdŏr moje mešú je, inu  
 „ pyĕ mojo kry, tá iná tŏ vĕzh-  
 „ nu shivlenje. On vŏstane v'  
 „ v' meni, inu jest v' njemu;  
 „ sakaj moje mešú je sa reš  
 „ ena jed, inu moja kry je reš-  
 „ nizhnú ena pyazha.

Syn tiga Narvikfhiga, vezh-  
na rešniza tiga Ozhetá ! lete so  
tvoje besede, inu ny mogózhe,  
de bi ti golúfal.

Tvoje besede so dúh inu shiv-  
lenje, inu tó prizhovanje, ka-  
teru si sam od sebe dal, je reš-  
nizhnu.

Ti si sa rešs ta skriti Bóg, ta  
Bóg mojga isvelizhanja, na ka-  
teriga jest savupam.

Nebú inu semla bódo preshle,  
ali tvoje besede ostanejo na ve-  
komaj.

Na tebe samiga postavim jest  
to shivo vero, s' katero se jest  
h' tej nar svetejšhi Vezherji tiga  
spomina tvoje smerti pèrblisham.

Ne savèrshi moje sèrzhne she-  
le, katere imám se s'tabo nar  
blishej íkleniti, ampak pridi,

inu puſti danás moji hiſhi isvelizhanje dojiti.

Zhe je ſhe kaj! na meni, kar me! letę gnade nevrejdniga ſtury. taku te próſim ſkusi toisto lubęſen, is katere ſi ti sa mene na krishi vmèr! , operi tóistu prozh od moje duſhe, de ne bóm s' unim Iſdajavzam vred, kateri je s' tabo pèr mysi bil, ſmèrt, inu ferdamanje jędèl.

Poſhli v' moje ſerzę toisto ponishnoſt, Andoht, ſpoſhtuvanje, inu vkup ſpravlene miſli, katere ta ſvetóſt letę viſoke ſkrivnoſti ſafluſhi.

Sturi, de bóm mogèl takú delezh, kakòr ſe móre ena zhlovehka pamet h' tvoji neismerjeni viſkokóſti povsdigniti, tó vrejdnoſt letę Boshje naredbe ſpoſnati, inu od obilnoſti tvojga neſkonzhniga vſmilenja ſkus' inu ſkus' ſadęt biti. Kar



Kar sim, inu kar imám, mo-  
je pèrvu bitjé, inu dofèdanji  
tèrpesh je lè enu dèlu tvoje ra-  
dovólne gnade, jèst nisim dru-  
siga, kakòr oshivleni prah, inu  
ena grèfhna stvar, katèra je tól-  
kukrat od tebe prozh odstópila.

Ti pak si Gospód tèh Nebèsh-  
kih vojská, ta mogózhni Gospód  
bres sazhetka, inu konza, inu  
besèda tìga Ozhetà od sazhetka,  
fkusi katèro je on svoje neràs-  
shtète svèjtóve sturil s' vsim tèm,  
kar v' sebi sapopadejo.

Ti si s' njim eniga bitja; ve-  
zhèn, neobfèshen, kakòr on sam;  
studenèz tè luzhi, tìga shivlenja,  
inu vsìga isvelizhanja.

Pred tabo se pèrpogujejo vse  
kolèna na Nèbi, inu na semli;  
ti nar imenitnishi duhóvi sakri-  
vajo svoje obrase pred svitiobo  
tvoje zhastry, inu leshe v' po-  
D nishni

nishni molitvi pred tvojim sede-  
sham, na katerim ti v' Nebesih  
teh Nebes na desnizi tvojga  
Ozheta sedysh.

Tebi je dana vsa oblast na  
Nebi inu na semli, inu kakor  
si she v' letim zhafsi te gnade  
Srednik, inu Besednik, taku se  
bosh na taisti veliki dan, ka-  
kor Sodnik tiga svejta s' Boshjo  
svitlostjo v' oblakih perkasal,  
inu vsakimu po svojih delih po-  
vernil.

Mój Gospód, inu mój Bóg,  
kaj sa en raslózhih je med tabo,  
inu med mano, inu kakú neis-  
merjena je ta lubesèn, s' katero  
se ti notèr do mene doli spuf-  
tísh!

Ta zhudesh, de imam jest te-  
be v' moje serze prejeti, ne  
mórem jest drugazhi, kakor v'  
veri sapopasti. Inu ker nimam  
bes-

besedy, de bi isrekal, kar  
 moje serze zhuti, taku ne mo-  
 rem nizeh drusiga, kakor s' mol-  
 zhezhim zhesenjam h' tvojim  
 nogam se doli vrezhi, inu s'eno  
 sgrevano ponishnostjo tebi na  
 spruti klizati: Jესus ti Syn shi-  
 viga Bogá, vsmili se zhes mene!  
 Jest nisim vrejden, de ti grešh  
 pod mojo stręho, ampak rezhi  
 le eno besedo, taku bó osdrav-  
 lena moja dusha.

## PO OBHAYLI.

**T**i Edynurojeni tiga Nebesh-  
 kiga Ozheta! kateri se sdaj  
 kakor pravi Bóg, inu zhlovek  
 v' meni prizheozh snajdesh, jest  
 tebe molim s'tim nar globokej-  
 shim spofhtuvanjam, inu perfe-  
 shem mojo podlóshtnost is vse  
 mozhy te dushe.

Svęt, svęt, svęt si ti, inu visoku hvalen na vse vęzhne zhafse; sakaj ti si zhudesha tę gnade, inu milosti nad mano sturil.

Enu malu poprej sim bil jest sa vólo mojih gręhov ena gnuf-soba pred Nebęshkim ozhmy: ali ti nisi samú móje gręhe prozh vsel, ampak tudi moji dushi fkusi tvoje męsú, inu kry enu novu shivljenje dodejlil.

Gospód! kaku te samórem sa tó sahvaliti? inu kaj je hvala ene reyne stvary pruti tej isvelizhan-fki lubęsni, od katere si ti me-ni danás take shlahtne snaminja dal?

Lę enu ponishanu, od veli-kósti tvojih dobrót vse samakne-nu sęrżę samórem jest tebi sa óf-fer ponuditi, inu moja vera mi dà tó tróshhta-pólnu sagvishanje,  
de



de ti tóistú ne bósh savérgél po  
tem, ker si se tokú lubesnivú  
k' meni doli spustil.

V' letej tvoji presvëti prizh-  
nosti sturym jest to sërzhnu na-  
prejvsetje, od sdaj sa naprej le  
tebe se dërshati, tebi samimú  
shivëti, inu vmrëti.

Tudi tvoje svëte besëde se  
hózhem tèrdnu dërshati, inu se  
vednu pomujati po tvojih navu-  
kih, inu exempèlnu nedólshnu  
pred tabo shivëti.

Jest hózhem to lubesèn, s'ka-  
tëro si ti sa menë k' smèrti shàl,  
is zele dushe, povèrniti, inu  
kakòr sim sa vólo tvoje prelyte  
kryví gnado pred tvojim ne-  
beshkim Ozhetam najdël, taku  
se hózhem tudi pruti tim s' ma-  
no vred odrešhenim póln sprave,  
lubesni, inu krotkósti fkasati.

Jest jih hózhem vse kakòr sam sebe , inu tebe v'njih lubiti , ker so bily vsi sa eno taku drago zęno skusi tebe odkupleni.

Ali moje brumne naprejvsetja minejo , kakòr dim , aku ti meni skusi tvojo vsigamogòzhno pomòzh tę mozhy ne dafh , de bi moje naprejvsetja spelal , inu stanoviten ostal.

Ta minuta , ker ti mene sapustish , je tudi taista , ker bóm vùs otèrpnen sa tó dobru h'timu hudimu po sili vlejzhen.

O ne odtegni meni tvoje gnade nikoli . ostani v' mojim serzi , kateru si ti danàs sa tvoje prebyvalishe vsel , inu me ne pusti na vękomaj od tebe se lozhiti.

Ta shęgèn , kateriga je tvoje zhloveshku postajenje , tvoje tèrpljenje , inu posledni óffer na  
kri-

krishi zhes vùs zhloveshki ród  
 ráslyl, pridi tudi zhes mene s'  
 všimi sadmy tvojga nefkonzhni-  
 ga saflushenja.

Poshli meni tvojga svetiga  
 Duhá, de me v'eniga noviga  
 zhloveka prevérne, inu moje  
 dela íkusi tó neisrezheno vrejd-  
 nost tih tvojih posvety, de bó  
 nash Ozhe, kateri je v' Nebes-  
 fih, dopadajenje nad mano  
 imel.

Dodejli, de bóm tó dobru,  
 kar je meni v' letem shivlenji  
 odlózhenu, s' hvaleshnostjo, inu  
 vešelo dovólnoštjo takú vshival,  
 de ne bóm sravèn na une fha-  
 ze posabil, kateri me na unim  
 kraji groba zhakajo.

Pèr teshavah pak dodejli meni  
 trósfht, potèrpljenje, inu stano-  
 vitno sérzhnóst, inu sturi, aku

me hózhefh skusi tərpljenje po-  
fkufsiti, de bóm dóbər snajden.

Daj meni enu poshtenu, pru-  
ti všim ludem lubesnivu, v' tvo-  
jim svetim imeni vefsělu fěrže,  
inu pěrpušti, de bóm ta exem-  
pěl tē nar bōl dělovne lubēsni,  
katēriga si tukaj doli gori posta-  
vil, vėdnu pred ozhmy imel.

Sadnizh, o Gospód, dodejli  
mi tudi en dóbər konez: poshi-  
vi mojo dufho, přejdèn jo od  
tód poklizhefh, s' tim presve-  
tim telěsam, potėrdi me v' tim  
sadnim vojškuvanji s' vėro, s'  
vupanjam inu lubēsnio, inu pu-  
šti me v' myri od tód jiti.

Ti si se danàs sam meni dal,  
kakú bi se jest s' enim shivim  
vupanjam ne sáněsěl, de mi  
bófh s' tabo vred vse óbilnu  
fhėnkal, kar k' mojmu vezhni-  
mu isvelizhanju potrebujem.

Hva-



Hvali Gospóda moja dušha,  
inu vse, kar je v' meni njegó-  
vu svétu ime; hvali ga, inu ne  
posabi, kaj ti je dobriga sturil.

Hvali Gospóda, sakaj on je  
tebi tvoje pregręhc odpustil,  
on je tvoje rane osdravil, inu  
tebe pęr svóji misi napafsěl.

Rásvešeli se zhes letó neis-  
režheno gnado, inu vešeli se  
zhes milost tvojga Bogá, sakaj  
on je priasniv, inu njegóva do-  
bróta tęrpy vękomaj.



---



---

 VEZHERNA

## M O L I T U.

Jest tebe sahvalim Vfigamo-  
gózhni Bóg sa vse tvoje do-  
bróte . slasti pak sa te , katere  
sim jest leta dan od tebe prejel.

On je minul , takú de ga ne  
bó vezh nasaj , le famú tó sſhe  
ostane ; kar bódo moje dela sa  
fabo pèrnesle.

S' eno sgrèvano ponishnostjo  
sposnám jest mojo krivizo pred  
tabo mojim vsigavejdeózhim , Sod-  
nikam.

Ali ker si tudi mój vsmileni  
Ozhe , taku odpusti meni vse ,  
v' zhemer sim se danàs tebi sa-  
meril , naj bó vshe s' mislio , s'  
bef-

besedo , s' djanjam , ali s' samudo tiga dobriga.

V' tvojim svetim imeni hózhem sdaj pozhivat jiti.

Tó spanje flishi v' shtivilu tvojih dobrót , inu je enu zaratanu masilu , kateru enu novu shivlenje v' nashe vude vlyé.

S' kaj sa eno modróstjo si ti vse naravnal , ti vse molitve vrejdèn Stvarnik , inu kakú neisrezhenu velika je tvoja dobróta , ker se med vsem zhloveshkim potrebami obena ne najde , per katere opravilu bi enimu dobru ne djalu.

Zhuj zhes mene Gospód mojga shivlenja , kadar bóm tam leshal , inu se ne bóm savejdel.

Odsheni od mene inu tih mojih shkódo , inu nesrezho , inu

ne puſti , de bi bil od ene ne-  
previdene ſmerti prenaglen.

Ta jutrajſhni dan imá mojo  
duſho k' novim Chriſtjanſkim  
naprejvsetjam sbuditi , inu tvo-  
ja gnada me obdaj s' mozhjó , de  
bóm mogel to pót te modróſti  
pred tabo dèrshati , inu te pre-  
grèhe mojga do sdajniga ſhiv-  
lenja ſkusi pravo brumnoſt , inu  
zhèdnoſt doli sbrifsati.

Zhe ſi pak ſklenil , de imá  
letá nózh moja ta sadna biti , de  
nimam vezh s' letmi ozhmy ſvit-  
lobo tiga ſónza viditi , taku ſe  
isgodi tvoja vóla ; ſakaj jeſt ſim  
enu dèlu tvójih rók , inu ti ſi  
mój Gopód , inu mój Bóg.

Le bódi , kadar me pokli-  
zheſh , moji duſhi miloſtiv , ſó-  
di me s' vſmilenjam eniga Ozhe-  
ta , inu odpri meni ſa Jeſuſa  
vólo te duri h' tim isvelizhanim  
pre-



prebyvališam tvojih odręshe-  
nih.

V' letim savupanji isrozhym  
jest moja dušho v' tvoje rokę,  
inu moje shivlenje se fkleni,  
kakór letá dan s' enim pravim  
ponovlenjam tę Vere, Vupanja,  
inu Lubesni.

Zhašt, inu molitu bódi tebi,  
Nebęshki Ozhe, inu tvojmu  
edynimu Synu s' svętim Duham  
vred na všo vezhnošt.



# MOLITU

*Na dan tiga Rojstva, ali kadar  
edèn svoj gòd obhaja.*

**G**ospòd, kaj je shivljenje eni-  
ga zloveka, inu kaj so nje-  
góve lejta! one tekó naprej, ka-  
kòr en potok, inu shumlajo  
prozh, kakòr ena studenzhina,  
inu obedèn se ne spómni vezh  
na nje.

Poloviza mojga shivljenja je  
morebiti vshe minula — more-  
biti sim blishej konza, kakòr se  
meni sdy. Gospòd krónaj me kadar  
bóm mój tejk spólnil! Rezi k'  
moji dushi: Pojdi kje v' myri!  
Rezi k' letej parsteni utti: Po-  
zhivaj láhkú v'tim krili, is ka-  
teriga si prishla! Gospòd vsami  
gori h' tebi mojo dusho!

Ta

Ta pet inu dvajseti krat \* gre  
 sonze sa mene gori. O Gospod!  
 kaj sim bil prejden si ti mene is  
 globozhine te vezhne nozhy v'  
 shivlenje vun poklizal? kaj sim  
 bil pred ped inu dvajsetim \*  
 lejtmi, katere so taku gredozh  
 sginile? Kaj bom po pet inu  
 dvajset \* lejtih? Al bom she to  
 yfkro tvoje svitlobe to posemel-  
 fku sonze gledal? Ali bodo mo-  
 je kosty per pepelu mojih stari-  
 shov vkupspravlene pozhivale?  
 Jest ne bom vmert — Ta duh  
 kateri v' meni misli, bo shivel,  
 inu dela tiga Gospoda osnanu-  
 val, kadar bodo tudi vse vu-  
 di strohleni. Jest bom shivel,  
 ali kaku? O Ozhe vseh stvar-  
 jenih rezhy, vsmili se zhes tvo-  
 jo stvar! Ti si rekai k' meni:  
 bodi; inu jest sim bil. Moje ozhy  
 so

---

\* Takaj imenuje ta, kateri leto  
 Molitu moli, to lejtmu, kateru je  
 on doshivel.

fo se odpërle tej posemelski svit-  
lobi. She nesrëla sa mislit, ny  
moja dusha prezej svojga Stvar-  
nika sposnala. Nenavajena sa  
tukaj biti, je ona ta svejt s'  
folsami posdravila. Jest sim en  
zhlovëk postal, inu sim jël tebe  
moliti.

Nepremishlene lejta te mlado-  
sti, kakú hitru ste minule! Kaku  
malu minut je vrejdu v' vezh-  
nost preteklu! Kólku spravle-  
ur me bó toshilu? Gospód zhe  
me ti pred sodbo vlejzhesh, taku  
se bódo moje kosty tresle, inu  
moje vusta bódo obmólknile.

Jest sim grëshil, o Gospód!  
Ta dusha, katëra je bila k' vik-  
shim opravilám postavlena, je  
sdivjala, inu se je svërgla. Vjet  
od shivinskih lushtov, inu smam-  
len od napuha tiga svëjtá, vab-  
len od sapelive shtime telesne,  
flasti sim jest sanikerne dneve  
v'en



v'en dan preshivel. Ti si mene sa Angela stvaril, inu jest sim se nóter do praha svèrgel. Gospód, ti posnash moje serze; furmaj ga po tvojim dopadajenji! Odtegni mojo dusho od smót, inu moje pozhutke od flèjpotie! moj duh tebe sposhtuje ti Vèzhni, inu Vsigamogózhni! On zhu-ti svojo slabóft, savershe ta greh, grèshy, trepezhe, ga greva, grèshy spèt, inu te móli.

O Gospód odtegni me od pogublenja! Naj bó tvoja gnada mozhna v' moji slabófti! Gospód, jest hózhem tebe sahvaliti, dokler sim she tukaj, inu moji shnabli te imajo zhaštiti, dokler jih smért satisfne. Ti si varuval tvojo nehvalëshno stvar pred nerefzho; ti si meni mózh dal v' mojih opravilih: skusi vishanje tvojga svètiga Duha sim se she vènder pomujal mojmu blishnimu kaj

kaj prida sturiti, inu kar sim  
dobriga sturil (zhe sim vèndèr  
kaj sturil) tó od tebe pride.

Ti si svèt o Bóg! inu jest sim  
en savèrsheni grěšnik.

Bóg zhlovek! kir nafs spra-  
vish, vsmili se zhes me! Od-  
pusti vezhni Ozhe, te grěhe  
moje mladosti! Ti me peli, o  
Gospód, taku ne bóm safhal,  
peli me h' tvoji rěsnizi! zhe  
imam she dalej tukaj prebyvati,  
taku me posvėti, daj, de bóm  
moje shivlenje tebi inu mojmu  
blishnimu óffral.

Ne pusti, de bi se jest po-  
směhvanja tih hudóbnih, ali  
fěrshtmajhti tih prevšetnih bal.  
Ismotaj mojo dusho is sadèrg ti-  
ga sapelavza. Naj jest s' vustmi  
sposnám, inu s' ferzam zhutim,  
de si ti Gospód, inu de ny pra-  
ve frězhe bres tebe. Daj mózh  
k'mo-

k' mojim opravilam, rás-světli  
 moj vum, povsdigni moje sër-  
 ze, de bó shelęlu ne timu svej-  
 tu, ampak tebi dopasti. Daj  
 meni myr, Gospód, ta myr,  
 kateri je tovarsh te zhednosti.  
 Zhe móre shalost, inu tērplenje  
 moje sërze pobólfhati, o Gos-  
 pód, taku daj mi tudi mój dejl  
 krishov inu tērplenja. Ti ne  
 bófh tvojmu otroku eno buta-  
 ro nalóshil, de bi jo nesti ne  
 mogel.

Ne daj meni posemelfkiga bo-  
 gactva, kateru dušno porędnishi  
 stury, inu kateru le gola skerb  
 obvaruje. Ampak sturi, de bóm  
 bogát na dobrih delih. Daj me-  
 ni le tóliku, de ne bó moje sër-  
 ze od prevelike skërby sa shi-  
 vesh svój viksh zyl inu konęz  
 posabilu. Aku hózhesh meni  
 posemelfkiga blagà dati, Gos-  
 pód, taku mi daj tudi pamet,  
 inu vólo toistu k' dóbrimu obër-  
 niti.

Po-

Posemelske zhaſty ſi nozhem  
 nigdar voſhiti: tudi ne maram,  
 de bi meni ta ſvejt prav dal.  
 Ali vèndèr ne puſti mene k'  
 ſhpotu biti pred ludmy. Moje  
 ime naj bó bres mandeſha, inu  
 nikár enu poſmehvanye tih oprav-  
 lavzov! Kadar bóm enkrat v'  
 myri ſaſpal, inu obleſhal, ta-  
 zhafs pèrpuſti, de bó mój ſpo-  
 mín nekaterim na tihu poſhte-  
 nim ſerzam lub, inu prièten.  
 Obena klètu, obenu opravlanje  
 nima mojo jamo obteshiti.

Dodejli meni ta nar flajſhi  
 tróſht zhloveſhkiga ſhivlenja,  
 tó pravu veſſele. Poſhegnaj te,  
 katere jeſt lubim, ony ſo tvoji,  
 inu zhaſte tvoje ime. Shegnaj  
 ta kraj mojga rojſtva. Shegnaj  
 naſs, Gospód, taku bómo po-  
 shegnani.

Puſti mojo duſho ob ſvojim  
 zhafsi v' myri jiti! Naj ſe jeſt na  
 mo-



mojo sadno uro skusi tvojo besedo potrófhtan, skusi véro potérjen, skusi tvojo gnado posvezhén is tiga sveytá lózhim. Naj se obena poshaft tiga strahú pred mojim ta zhasf glashovnim ozhmy ne pérkashe, obena dopérnessena hudobia naj mojo dúsho ne martra, naj jo obena posemelfka shela vezh nasaj ne dérshy. Pusti me potrófhtaniga skusi sàflushenje tvojga vezhniga Syna v'krajlestvu tē vezhnosti stopiti. Poshegnaj me na mojo sadno uro. Moj konèz naj bó en kónèz tiga pravizhniga.

Vezhna hvala, inu zhefhenje, inu zhaft bódi tebi Vezhni Ozhe! inu tebi Mefsias Syn tiga Vezhniga, kir nafs s'njim spravisfh! Tvoje ime bódi posvezhenu! Inu tebi Duh Sveti bódi vezhna hvala, inu zhaft. Amen.

## P S A L M

## M I S E R E R E .

Vsnili se zheš me is dobró-  
te tvoje,  
Inu isbrishi doli pregrehe moje  
Vezhni Bóg ! Pèr tebi , kateri  
sajde ,  
Vsmilenje najde.

Vtopi me globoku v' tih gnad  
potóke ,  
De ne pridem spèt hudobiam  
v' róke ,  
Ampak vùs' od gób nótrajnih  
ozhifhen  
Tebe le yshem.

Pole moji grehi so men' presnani  
De bi myr okufsil pèr moji rani  
Oni men' prite v' vsakidanjim  
djanju  
V' nozhnimu spanju.  
Le

Le zhes të Narvikfhi! sim jest  
pregrešhil,

In' po krivim pôt të pravize  
sgrešhil:

Sdaj pred tvojo jeso ny vezh  
obštati,

Kam zhem bešhati?

Kar si ti osnanil, je vse rešniza,  
Tvoja sodba ny kakor sgot pra-  
viza,

Ti premagašh të, kir se zhjo  
vlotiti

Tebe soditi:

Jest sim sgot pregreha, 'nu sgot  
gnusoba,

Mój shivot ny drus'ga, kéd  
sgot gniloba,

V' greših me je mati prezj sno-  
fila,

V' greših rodila.

Ti rešnizo lubišh, 'nu vejst  
pošhteno,

Ti



Ti dajéšh modróst' nu glavó vu-  
zhenó  
Vuzhi me škrivnosti, modrósti  
tvoje!  
Vupanje moje!

Vmy me s'hyšópam, ter vse  
prózh odperi,  
In' od mene grěh milostvu poberi,  
Ti me bóšh šhe ból, kakòr  
šneg pobejlil,  
Zhištoš dodejlil.

Naj vušhešsa moje vessele šlišhjo,  
Naj od gnade tvoje obilnoš vidio,  
Sdajzi bódo s'reve košty vštajale.  
Poškakuvale.

Sam si ti o Štvranik, šerže  
ozhišti,  
In' ponovi v' meni zélú o-  
byšti,  
De tó pravo pòt} štanovitnu  
pójdem,  
Dókler tē dójdem.

Od



Od oblizhja tvojga me prozh ne  
sheni ,  
In' Duhá presvęt'ga ne vsámi  
meni ,  
Bres njegóve gnade ga ny po-  
shten'ga  
V' svejti oben'ga.

Naj se spęt vessele nasaj po-  
vęrne ,  
Kadar reva v' shalost ferze pre-  
berne ,  
Naj opręBóg tvoja mogózhna roka  
Tvojga otroka.

Grešnikam bóm tvoje stęse po-  
kasal ,  
Zhe jih bósh she s' sgórno mo-  
zhjó pomasal ,  
Tak' se bódo h' tebi nasaj podali ,  
Brumnu ravnali.

Rešhi me o Bóg od vojská tih  
mojih  
Kęr si ta tróshht , in' pomozhnik  
tih tvojih ,  
E Po-

Potle bó mój jesik zhaštil ref-  
nize

Tvoje pravize.

Odpri moje shnable, de zhašt  
pojejo,

Inu moje vušta to mózh flo-  
vejo,

S' k'tero si ti mene Gospód  
operal,

Gnado pogmeral.

Jest bi bil vshe óffre, Gospód,  
pèrnešsèl,

Inu króg Altarjov dary obef-  
fil;

Al na óffrih nimash, ker ny  
pošhtenja,

Dopadajenja.

Lè samú sérze od folsá bole-  
zhe

Je pred tabo Bóg vselej dopa-  
dežhe,

Ti ponishne sérza ne bóšh od-  
vèrgèl,

Mene savèrgèl.

PERSTAVIK  
ENIH KRAJNSKIH  
PEJSEM,  
KATERE SO  
IS VEZH JESIKOV VKUP  
SLOSHENE  
OD

Tiga sgoraj imenovaniga  
Directorja per svetim Petru  
v' Lublani.



STABAT MATER,

ALI

ZERKOVNA

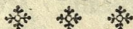
P E J S E M

OD

SHALOSTNE

MATERE BOSHJE.

I.  
**G**lejte Mater shaluvati!  
 Pólno sóls pod krisham stati,  
 Na katerim Syn visy!



Ah kak' ona vfa trepezhe,  
 Ker skus një sérzë bolezhë  
 Mezh të shalofti lety!

2.

S' kolk' britkóftmi obloshena  
 Je tèrpëla ta zhefhena  
 Mati tëga Krishan'ga!

O





O kak' dušha një shaluje,  
Kak' se trëse, in' sdihuje,  
Kër ga vidi martran'ga!

3,

Kdó se ne stopy v' jokanji,  
Për tim štrašnim shaluvanji,  
V' k'tërim ona prevezhy!



Kdó ne grima nad spominam,  
De s' prelubim njenim Synam  
V' takih rëvah sdaj tëzhy!

4.

Sa tih svojih djanja hude  
Vidi ona njega vude  
S' ojštro gajshlo raskošat!



Vidi lubu Dëte njenu  
Vmirajozhe sapuřhenu  
Svojo duřho gori dat'.

E 3

5.



5.

O luběšni pólna Mati!  
Tvojo shalošt daj sposnati,  
S' tabo zhutit nje oblašt:



Stur' fěrzę v' luběšni vnęti,  
Vędnu h' Christufu goręti,  
Inu njemu lę dopašt'.

6.

Stur' de bódo' v' meni vshgane  
Tvojga Syna svęte rane,  
De jih v' fěrzi obdęrshym,



Stur' de s' gręvanim folsami  
Vše britkósti zhutim s'vami  
S' vami martre vse dęlym.

7.

Daj mi fěrzhnu jókat s' tabo,  
Njega smęrt nositi fabo,  
Dokler v' svejti jest shivym



Sravęn krisha s' tabo štati,  
Vędnu najn ozhy dęrshati  
Is luběšni jest shelym.

8.

## 8.

Daj teshave s'nym nofsiti,  
Vfo telefno flast puftiti,  
Od katere smert prejme.



Sh'njim 'zhem tudi smert sturiti  
S' Jagnetam ta krish nofsiti,  
Kir me s' greha vun odtme.

## 9.

Stur', de bom jest tudi ranjen,  
Skus njegovi krish ohranjen,  
Od njegove Kry pijan.



De ne bo paklu gorela,  
Bodefih dusho ti odtela  
Na te strashne sodbe dan.

## 10.

Christe, ker se bo lozhiti,  
Ti mi h'kraju srezhnu priti.  
Skusi tvojo Mater daj!



Kadar bomo my trohneli,  
Milostvu tazhafs dodeli  
Nashim dusham sveti Raj!

Kakòr tvoje meštнике.  
 Tëm', kateri te fhentuje,  
 Se le s'dóbrim povrazhuje,  
 O lubesni pólni Bóg!  
 Sa smèrt dat' vuzhíh shivlenje,  
 Sa sovrashtvu vse lublenje.  
 'Svèti, svèti i.t.d.

## 5.

S'ftrafhnim grómam nam Nebesna  
 Vedit tvojo smèrt dadó,  
 Skale pozhjo od potrepsa  
 Sónze svojo luzh sgubó.  
 Zèl' strohlene koštenisha  
 Gredo vùn 's pokopalisha,  
 In' se jokajo zhes tē.  
 Odréshenje kakòr reka  
 Se is tēbe vèndèr 'itēka-  
 'Svèti, svèti i.t.d.

## 6.

Sveraj, boshja kry, o sveraj,  
 Vednu dol' zhes mene ly!  
 Mojo dusho ti isperaj,  
 In' vse grēhe prozh omy!  
 Pust'



Pust' me kufhnit' rane tvoje,  
 Ker vùn tezhe sdravje moje,  
 Ja tud' tebe, o mój Bóg!  
 Ker si hotel krishan biti,  
 Tam 'zhem vednu jest moliti.  
 'Svèti, svèti i.t.d.

## SACRIS SOLEMNIIS

ALI

ZERKOVNA PEJSEM

OD SVETIGA

RESHNIGA TELESSA.

**P**rasnika svètiga <sup>I.</sup>  
 Vefsèli bódimo,  
 Is fèrza zèliga  
 Gospóda hvalimo:  
 Tó staru míne sdaj.  
 Vse novu bó naprej,  
 Sèrza, pètje, 'nu djanje vse.

E 6

2

## 2.

Obhaja se spomín  
 Vezherje póljednje,  
 V' kateri Boshji Syn  
 Ta kruh rásdejil je.  
 Svojim Apóstelnam,  
 Kakor je Starisham  
 Enkrat Jagne dejlilu se.

## 3.

Ker vshe savshili so  
 Jagne pomenjenu,  
 Jögri dobili so  
 To telu shęgnanu,  
 Vsi vkup zelú telú,  
 Sleherni tud' takú  
 Is famih rók Gospódovih.

## 4.

Dal je tim zagovim  
 Svój shivot k' shpendiji,  
 Dal je tim shalostnim  
 K' pyazhi svojo kry,  
 Rekózh: Vsámíte vam  
 Ta kelh, katera dam,  
 Is taistiga pyte vsi.

## 5.

Tak' je ta Sakrament  
 Gori postavljen bil,  
 In' kakor Testament,  
 Masnikam je srozhil;  
 Dolshnost katerih bó,  
 De ga drugim dadó,  
 In' same tudi vshivajo.

## 6.

Takú posemelski  
 Nebeshki kruh jedó:  
 Skus' ta kruh Angelfki  
 Podóbe nehajo  
 O zhuda polna stvar!  
 Gospóda vshivajo  
 Vbóshizh, hlapez, in' Gospodár.

## 7.

My tebe trójni Bóg,  
 Enaku prósimo,  
 Hod' s' nami tak' okróg  
 Kakor te zhaštimo:  
 Daj nam skus' tvojo muzh  
 Kar my vsi shelimo,  
 Ker ti prebyvash, vezhno luzh.

CREATOR ALME SIDERUM,  
 ali  
 ZERKOVNA PEJSEM  
 V' ADVENTI.

*Na visbo te študentovske Pejsmi*  
 O virgo virginum.

**O** <sup>I.</sup> Stvarnik teh Nebes,  
 Tih vernih luzh!  
 Jezu Svelizhar nash,  
 My prošmo, de nam dash,  
 Tvojo pomuzh!



Kater' deb' se ta svejt  
 Ne pokonzhal,  
 Si 's serza vsmilen'ga  
 Svejtá bolemniga  
 Sdravje postal.

<sup>2.</sup>  
 Kater, deb' vsih ludy  
 Grehe opral,  
 Si v' Materi sapert

To



To nar grenkejſhi smèrt  
Na krishi sbral.



K' ter'ga, ker se glafsy  
Kumaj inę ;  
Se vshe kolena vſim  
Hudim 'nu Švólenim  
Sdajzi ſhibę.

3.

My tebe próſſimo,  
Na ſódni dan,  
Vari naſ velk Šodnik !  
De bó naſh ſupèrnik  
Od naſh pregnan.



Ozhetu 'nu Synú  
Zhaſt bód' vſelej,  
In' Duhu ſvetimu  
Tróſhtarju naſhimu  
Na vękomej.



## DVE PEJSMI,

*Katere se po nemsbku pèr Sol-  
dashki Masbi pojó.*

### I.

O Jèsus pusti nafs!  
Pod tvojo brambo biti,  
Tebe hózhmo lubiti,  
Dokler bó sapa v' nafs.



Dokler se v' nafs sèrže  
Bó moglu le gàniti,  
Imá vselej zhaštiti  
Tvoje svètú ime.

### 2.

Pod tvojo pomozhjó  
Se nam ny trèba bati,  
Kadar zhes nafs vsdigvati  
Nesrèzhe se sazhnó.

Zhe



Zhe se Pèkèl grosy ,  
 Al zèla semla strèšsa ,  
 Al sagèrne Nebèšsa ,  
 Se bati trèba ny.

3.

S' jutraj obvari nafs ,  
 Kadar ozhy odpremo ,  
 In' s'pet en dan sazhnemo ,  
 Pèrstópi nam ta zhafs.



In' kadar pride nózh ,  
 De mórmó pozhivati ;  
 Daj nam v'myri saspati  
 Tvojo svèto pomózh.

4.

Mojo trüdno nogó  
 Na zèstah všèh obvari ,  
 De stopnjo prav prevdari ,  
 Ràs - svètli ti glavó.

Te-



Teshák je szer ta stan,  
 V' katerim se jest snajdem;  
 Al jest nigdar ne sajdem  
 Zhe pridefh ti na stran.

5.

Kadar bóm napelán  
 V' skufhnjavah se vojskvati,  
 Sovrashnike pregnati,  
 Mi daj taisti dan.



Nar vezh pak meni dej,  
 Premagat sam'ga sebe,  
 Nigdar prozh jit' od tebe  
 Ostati svešt vselej.

6.

Kadar bó vùn zhafs mój,  
 Ker mórem se lozhiti:  
 Ne pust' me pogubiti,  
 O vsmilen Jësus mój!

Ta-



❖ ❖ ❖

Takrat shelym samú  
 To sadno spovd sturiti,  
 Inu vrejdnú savshiti  
 Tvoje svētú telú.

7.

Takú bóm jest tédaj  
 S' veselam mogél vmreči;  
 Ker vupam jest prejeti  
 Po smértili svēti Raj.

❖ ❖ ❖

Sató o Jēsus mój,  
 Ne neham jest profsiti,  
 Daj sadnizh she sdihniti:  
 Ti men' na strani stój!

---

\* Ta zbetèrti, pēti, inu shēsti  
 Shtikēlz so enu malu prenare-  
 jeni, de tudi drugim ludēm prav  
 pridejo, ker v' nēmsbki Pejsmi  
 lē na sholnirski stan gredó.

Dru-



# DRUGA PEJSEM

*Per soldasbki Masbi.*

1.

**P**rid'te Jësusa moliti,  
 V' Sakramenti pozhafstiti,  
 K'terga je on gor' postavil  
 Nam k' svelizhanju.  
 K'terga je on i.t.d.

2.

Tukaj je s' kryvjó 'nu s' mešsam,  
 S' svojo dušho in' s' telešsam,  
 Zhe se bómo spokorili,  
 Nam všo gnado dá,  
 Zhe se bómo i.t.d.

3.

Bódi zhefhen na v'fokósti,  
 O ti Trósfhtar nash v'britkósti!  
 V' hudih lejtih, v' kugi, vojfki  
 Nam ti dash pomózh.  
 V' hudih lejtih i.t.d.

4.

## 4.

V'tèrdi nafs o Bóg nebeſhki,  
 Kir ſi pravi kruh Angelfki  
 Ti nafs brani, in' obvari  
 V' vſej nevarnoſti,  
 Ti nafs brani i.t.d.

## 5.

Daj de bómo tebe vshili,  
 Prejdèn bómo smèrt ſturili:  
 Naſhe proſhnje, in' sdiſhvanje  
 V' gnadi gor' vsàmi:  
 Naſhe proſhnje i.t.d.

## 6.

Shegnaj Bóg s' tvojga Altarja  
 Jóshepha naſh'ga Zefsarja,  
 De po ſrežhnim kraluvanji  
 Pride v' ſvèti Raj  
 De po ſrežhnim i.t.d.



# LITANIE

OD VSIH

## SVETNIKOV.

**K**yrie elejson.

Christe elejson.

Kyrie elejson.

Christe flifhi nafs.

Christe vflifhi nafs.

Ozhe 's Nebes vfigamogózhni  
Bóg! Vsmili se zhes nafs!

•Syn vfiga svejtá rešhni Bóg!  
Vsmili se zhes nafs.

•Svęti Duh rešnizhni Bóg! Vsmili se zhes nafs.

•Svęta Troyza en sam Bóg! Vsmili se zhes nafs.

•Svęta Maria! Sa nafs Bogá profsi.

•S. Mati Boshja, Sa nafs Bogá profsi.

•S. Diviz Diviza, Sa nafs Bogá profsi.

•Svęti Michael, Sa nafs Bogá profsi.

•S. Gabriel, Sa nafs Bogá profsi.  
S.



S. Raphael, Sa nafs Bogá profsi.  
 Vfi svęti Angeli, inu Archan-  
 geli, Sa nafs Bogá profsite.

Vse svęte Vęrste isvelizhanih  
 Duhów, Sa nafs Bogá profsite.

S. Joannes Kārstnik, Sa nafs Be-  
 gá profsi.

S. Jósheph, Sa nafs Bogá profsi.  
 Vfi svęti Patriarhi, inu Preró-  
 ki, Sa nafs Bogá profsite.

S. Pęter, Sa nafs Bogá profsi.

S. Pavl,

S. Andrej,

S. Jakob,

S. Joannes,

S. Thomash,

S. Jakob,

S. Philip,

S. Jerni,

S. Mattheus,

S. Shimèn,

S. Thadeus,

S. Mathia,

S. Barnabas,

S. Lukesh,

S. Marka,

Sa nafs Bogá profsi.

Vfi



Vfi svęti Apóstelni , inu Evan-  
gelisti, Sa nafs Bogá prośíte.

Vfi Ss. Jógri Gospódni , Sa nafs  
Bogá prośíte.

Vfi Ss. Nedólshni otrozhizhi ,  
Sa nafs Bogá prośíte.

S. Stephan, Sa nafs Bogá prośi.

S. Lóvrenz, Sa nafs Bogá prośi.

S. Vincenz, Sa nafs Bogá prośi.

S. Joannes inu Pavl , Sa nafs  
Bogá prośíta.

S. Kosmas in Damian , Sa nafs  
Bogá prośíta.

S. Gervasi, inu Protasi , Sa nafs  
prośíta.

Vfi Sveti Martèrniki , Sa nafs  
Bogá prośíte.

Svęti Sylvester ,

S. Gregor.

S. Ambrósh ,

S. Auguśhtín,

S. Hieronimus,

S. Martin ,

S. Miklavsh ,

Vfi svęti Shkófi, inu Sosnuvav-  
zi, Sa nafs Bogá prośíte.

Sa nafs Bogá  
prośi.

S.

S. Antón,  
S. Benedikt,  
S. Bernard,  
S. Dominik,  
S. Francisk,

Sa nafs Bogá  
gá profsi.

Vfi svęti Mafhniki inu Leviti,  
Sa nafs Bogá profsite.

Vfi Ss. Męnihi, inu Pufhavni-  
ki, Sa nafs Bogá profsite.

S. Maria Magdalena,

S. Agatha,

S. Lucia,

S. Neřha,

S. Cecilia,

S. Katarina,

S. Anastasia,

Sa nafs Bogá  
profsi.

Vfe svęte Divize, inu Vdóve,  
Sa nafs Bogá profsite.

Vfi Svetniki, inu Svetnize  
Boshje, Sa nafs Bogá profsite.

Bódi nam milostliv! Sanefsi nam  
o Gospód!

Bódi nam milostliv! Vflifhi nafs  
o Gospód!

Od vřiga hudiga, Odręřhi nafs  
o Gospód.

Od vsiga gręha,  
 Od tvoje jęse,  
 Od nagle inu neprevidenę  
 smęrti,  
 Od skušhnjav tiga Hudizha,  
 Od jęse, sovrashtva, inu vse  
 hude vóle,  
 Od Duhá tę nezhistosti.  
 Od blifka, inu hudiga vre-  
 mena,  
 Od vezhne smęrti,  
 Skusi Skrivnost tvojga, sve-  
 tiga zhlovęshkiga Posta-  
 jenja,  
 Skusi tvój prihod,  
 Skusi tvoje Rojstvu  
 Skusi tvój Karst inu svęti  
 post,  
 Skusi tvój krish, inu tēr-  
 plenje,  
 Skusi tvojo smęrt, inu po-  
 kopalifhe,  
 Skusi tvoje svętu Gorivsta-  
 jenje,  
 Skusi tvoje zhudnũ V' ne-  
 bu - hojenje,

Odręshi nafs, o Gospód,

Sku-



Skusi prihod Trósfhtarja S. Du-  
há, Odręshi nafs, o Gospód.  
Na dan tę sódbe, Odręshi nafs  
o Gospód.

My gręshniki, My tebe próssi-  
mo vflifhi nafs.

De nam saneshefh,

De nam odpustifh,

De nafs h' pravi Pokóri pèr-  
pelesh,

De tvojo S. Zerku vishash  
inu ohranifh,

De tiga Apostólskiga Parstirja,  
inu vse Zerkóvne Ordne  
v'tvoji svęti vęri ohranifh,

De sovrashnike tę svęte Zęr-  
kve ponishash,

De kęrfhanskim Krajlam, inu  
Firshtam Myr, inu pra-  
vo glihęngo shęnkash,

De vsimu kęrfhanskimu fól-  
ku Myr, inu pokoj shęn-  
kati hózhefh,

De nafs vse v'tvoji svęti  
flushbi potėrditi, inu ob-  
dėrshati hózhefh,

My te próssimo vflifhi nafs.

De nafhe misli k' nebeškim  
 shelám povsdignesh,  
 De všim našim dobrótnikam  
 te vèzhne dary dodejlísh.  
 De nafhe Dushíze, naših  
 bratov, inu Dobrótnikov  
 od vèzhniga pogublenja,  
 odrešhish,  
 De sad, inu pèrdelke te semle  
 dash, inu ohranish,  
 De všem vèrnim dushízam  
 ta vèzhni pokoj shenkash.  
 De nafs vflishati hózhesh,  
 Ty Syn Boshji,  
 Jagne Boshje, kir vsiga svejtá  
 grehe odjemlesh, sanesi nam  
 o Gospód.  
 Jagne Boshje, kir vsiga svejtá  
 i.t.d. Vflishi nafs o Gospód.  
 Jagne Boshje, kir vsiga svejtá i.t.d.  
 Vsmili se zhes nafs o Gospód.  
 Christe flishi nafs.  
 Christe vflishi nafs,  
 Kyrie elejson.  
 Christe elejson.  
 Kyrie elejson.

My te prosimo vflishhi nafs.

Ozbe našh. i.t.d.

✠.

Ÿ. Inu nafs ne vpeli v' fkuſh-  
njavo.

Ÿ. Témuzh nafs reſhi od hudi-  
ga. Amen.

## Pſalm 69.

**O** Bóg merčaj na mojo proſh-  
njo: \* Gospód! hiti meni  
pomagati.

Saſramoteni, inu k' ſhpotu  
imajo biti, \* kateri yſhejo mo-  
ji duſhi ſhkodovati.

Ony ſe mórejo nasaj vèrniti,  
inu k' ſhpotu poſtati: \* kateri meni  
hudú hózhèjo.

Ony mórejo sdajzi odſtopiti,  
inu ſe framovati: \* kateri pra-  
vio: Tukaj, tukaj le prav na  
njega.

Vsi pak; kateri tebe yfhejo,  
 fe imajo vefseliti ; inu v' te-  
 bi slu vefseli biti ; inu kateri  
 tvoje Svelizhanje lubio , imajo  
 vse fkusi rezhi : \* Vifsoku hva-  
 len bódi ta Gospód.

Jest sim pak potreben, inu v-  
 bóg : Bóg meni pomagaj !

Ti si Pomozhnik , inu Odre-  
 fhenik : \* nikár fe dólgu ne-  
 mudi.

Zbafst bódi Ozhétu , inu Synu  
 • inu svetimu Dubu :

*Kakór je bilá od sazhetka i.t.d.*

Ÿ. Sturi svelizhane tvoje flu-  
 shabnike.

Ÿ. Kateri v' tebe , mój Bóg sa-  
 vupajo.

Ÿ. Bódi nam Bóg en mozhán  
 turn.



ⲡ. V' prizho tiga fovrashnika.

ⲩ. Ta fovrashnik nima nizh nad nami opraviti.

ⲡ. Inu syn tē pregrēhe se nima podstopiti nam shkódvati.

ⲩ. Gospód! nikár nam po nashih grēhah ne sturi.

ⲡ. Inu po nashih pregrēhi nam nikár ne povrazhaj.

ⲩ. Molímo sa nashiga Ozhęta Papesha.

ⲡ. Ohrani njega Gospód, inu shivi njega, inu sturi ga fręzhniga na semli, inu ga ne daj v' vólo njegovih fovrashnikov.

ⲩ. Molímo sa nashiga Zef-sarja.

℞. Gospód sturi ga frežhniga,  
inu vflisli nafs na ta dan,  
ob katerim te sa njega proš-  
simo.

ŷ. Molímo sa nashiga Shkófa.

℞. Gospód obdèrshi njega, inu  
obvaruvaj ga pred vřim hu-  
dim.

ŷ. Molímo sa vse nafhe dobrót-  
nike.

℞. Sturi se vrejdèn, Gospód,  
vřem, kateri nam kaj dobri-  
ga sturè, sa vólo tvojga ime-  
na tó vezhnu shivljenje po-  
vèrniti.

ŷ. Molímo sa dushe tih vèrnih  
v' vizah.

℞. Daj njim Gospód, ta vezhni  
Myr, inu pokoj, inu ta vezh-  
na luzh naj jim svèti.

ŷ.

ψ. Pusti jih v' myri pozhivati.

ϣ. Amen.

ψ. Molímo sa nashe brate, ka-  
tèrih ny tukaj.

ϣ. Sturi svelizhane tvoje flu-  
shabnike, kateri v' tebe mój  
Bóg, savupajo.

ψ. Pofhli jim Gospód, pomòzh  
od Svętiga.

ϣ. Inu od Siona jih obvari.

ψ. Gospód, vflifhi mojo molitu.

ϣ. Inu moje vpitjé imá h' tebi  
priti.

## M O L I M O.

**O** Bóg! katerimu je lástnú v-  
selej se všmiliti, inu pèr-  
sane-

sanesti: vsami gori nashe profh-  
nje, de nafs, inu vse tvoje flu-  
shabnike, katere tih grehov ke-  
tina svesane dershy, milost tvo-  
je dobróte odveshe.

**V**slifhi! te próssimo, o Gos-  
pód! molitve teh, kateri te po-  
hlevnu próssio, inu persanesi  
tem, kateri svoje grehe sposna-  
jo, de tudi nam odpufhanje takú  
dobru, kakòr myr dobrótlivu  
podejlísh.

**S**kashi nam dobrótlivu, o Gos-  
pód! tvojo neisrezhenó milost,  
de nafs ne le samú od grehov  
odvesesh, temuzh she tudi od  
shtrafing, katere si fkusi teiste  
saflushimo, odrešhish.

**B**óg! Kateri bósh fkusi grehe  
reshalen, fkusi Pokóro potola-  
shen, poglej milostlivu na pro-  
fhnje



shnje tvojga h'tebi klizheózhiga fólka, inu gajshle tvojga jese, katerih smo sa nashih grehov vólo vréjdni, od nafs odvèrni.

**V** sigamogózhni vezhni Bóg! vsmili se zhes tvojga Slushabnika N. nashiga Papesha, inu peli njega po pôti vezhniga shivljenja, de on fkusi tvojo pomózh, kar je tebi dopadeózh, bó shelel, inu s' vso mozhjo sturil.

**O** Bóg! ti Pastir, inu Vishar tih Vèrnih! poglej milostlivu na tvojga Slushabnika N. nashiga Shkófa, kateriga si ti sa Pastirja Lublanske Zerkve postavil: dodejli njemu, de on letem, katerim ie naprej postavljen, s' besédo, inu s' sadèrshanjam k' dóbrimu flushi; de takú enkrat s' to njemu isrozheno zhédo vred to vezhnu shivljenje dofeshe.

O Bóg! od kateriga svete shele, dobru djanje, inu pravizhne dela pridejo, daj tvojim flusbabnikom en tak myr, kateriga ta svejt ne móre dati, de bódo nafhe férza tvojim sapóvdam vdané, inu de bódo lety zhafsi fkusi tvojo pomózh, od strahú tih sovrashnikov sagvishani, inu myrni.

O Bóg! vshgi nafhe férza s' ognjam tvojga svetiga Duhá, de my s' zhistim telešsam bódemo tebi flushili, inu s' ozhistenim férzam dopadli.

O Bóg! Stvarnik, inu Odrèfhenik vsih Vèrnih, dodejli tem dušham tvojih flushabnikov, inu flushabniz odpufhanje vsih grehov, de one tó milostlivu odpufhanje, kateriga so vselej shelele, fkusi bogaboježhe profhnje dofeshejo. O

O Gospód! my tebe próssimo, de ti hózhesť všimu našimu djanju, inu Neňhanju naprej pri-  
ti, inu tóntu skusi tvojo po-  
mózh naprej ravnati, de vša na-  
šha molítu, inu dela, bódo od  
tebe sazhete, inu skusi tebe sa-  
zžete dobru dokonzhane.

V sígamogózhni, vezhni Bóg!  
kateri gospodujesh zhes shive,  
inu mértvé, inu se zhes vse vš-  
milish, katere ti is vere, inu  
dobriga djanja sa te tvoje spos-  
nash; my tebe pohlevnu próssi-  
mo de lety, sa katere simo si  
naprej vseli, našhe molitve k'  
tebi sturiti, kateri so për shiv-  
lenji, ali so se is tigaitiga lo-  
zhili, skusi prošnjo vših tvo-  
jih Svetnikov po tvoji dobróti  
bódo odpushanje vših ívojih gre-  
hov dósegli. Skusi našhiga Gos-  
póda Jěsua Chrístusa tvojga Sy-  
na, kateri s'tabo shivy, inu kra-  
luje

luje v' edynosti svetiga Duhá Bóg  
od věkomaj, do věkomaj. Amen.

## MOLITU

S A

### SVETLIGA ZESSARJA.

**O** Bóg ti varih vsih krajěst-  
vov, inu slasti tiga kër-  
shanskiga Zessarstva! Dodejli  
tvojemu Slushabniku nashimu Zes-  
sarju N. tvojo mogózhnost, fku-  
si katero se sovrashniki prema-  
gajo, sposnati, inu zhasiti, de  
kër je on fkusi tvojo vólo Zes-  
sar postal, tudi vselej fkusi tvo-  
jo brambo mogózhcn bóde. Sku-  
si nashiga Gospóda Jesusa Chri-  
stusa tvojga Syna, kateri s' tabo  
vred shivy, inu kraluje v' edy-  
nosti svetiga Duhá od věkomaj  
do věkomaj. Amen.

LITA-



## LITANIJE.

Lavretanske od Divize Matere

M A R I E.

**K**yrje elejson.  
Christe elejson.

Kyrie elejson.

Christe flifhi nafs.

Christe vflifhi nafs.

Ozhe 's Nebefs vfigamogózhni  
Bóg! Vsmili se zhes nafs.Syn vfiga svejta refhni Bóg!  
Vsmili se zhes nafs.

Sveti Duh refnizhni Bóg! Vsmili se zhes nafs.

Sveta Troyza en fam Bóg! Vsmili se zhes nafs.

Sveta Maria! Sa nafs Bogá profsi.

Sveta Mati Boshja, Sa nafs Bogá profsi.

Sveta Diviz Diviza, Sa nafs Bogá profsi

Mati Christufova, Sa nafs Bogá profsi.  
Ma-

Mati Milosti Boshje,  
 Mati prezhiita,  
 Mati bres vsiga madesha,  
 Mati nar vezh sveta,  
 Mati lubesniva,  
 Mati prezhudna,  
 Mati nashiga Stvarnika,  
 Mati nashiga Odresheni-  
 ka,  
 Diviza modra,  
 Diviza zhaftitliva,  
 Diviza pohvalena,  
 Diviza mogozhna,  
 Diviza vsmilena,  
 Diviza verna,  
 Podoba te pravize,  
 Sedesh modroiti Boshje,  
 Sazhetik nashiga vefsela,  
 Posioda duhovna,  
 Posioda zhafty vrejdna,  
 Posioda vse svetosti,  
 Skrivnu sastopna Roshha,  
 Turn Krajla Davida,  
 Turn Flonokosteni,  
 Hisha slata,

Sa nafs Bogá profsi.

Skrina

Skrina myrú inu sprave,  
 Vrata nebeske,  
 Sgódna Daniza,  
 Sdravje tih bolnikov,  
 Perblishaliske vsih grešni-

kov,  
 Tróshhtarza vsih revnih,  
 Pomózh vsih kershenkov,  
 Krajliza tih Angelov,  
 Krailiza tih Patriarhov,  
 Krailiza tih Prerokov,  
 Krailiza tih Apóstelnov,  
 Krailiza tih Marternikov,  
 Krailiza tih Sposnuvavzov,

Krailiza teh Diviz,  
 Krailiza vsih Svetnikov,  
 Jagne Boshje, kir vsiga svejtá  
 grehe odjemlesh, sanefsi nam  
 o Gospód.

Jegne Boshje, kir vsiga svejtá  
 grehe odjemlesh, vflishi nafs  
 o Gospód.

Jagne Boshje, kir vsiga svejtá  
 grehe odjemlesh, vsmili se  
 zhes nafs o Gospód.

Christe flishi nafs.

Sa nafs Bogá profsi.

Christe vſliſhi naſ.

Kyrje elejſon,

Christe elejſon.

Kyrie elejſon.

*Ozbe naſb. Zbeſhena ſi Maria.*

## M O L I M O.

**P**od-tvojo pomózh pèrbejšhimo,  
o ſvèta Boſhja Porodniza!  
ne ſavèrſhi naſhe proſhnje v'  
naſhich potrebah, tèmuzh naſs  
vſelej odreſhi od vſèh nevarnoſt.  
O zhaſtitliva ſhegnana Diviza,  
naſha Goſpá, naſha Sređniza,  
naſha Beſſeđniza, naſha Pomozh-  
niza. S'tvojim Synam naſs ſpra-  
vi, tvojmu Synu naſs pèrpo-  
rozhi, tvojmu Synu naſs isrozhi.

ψ. Proſi ſa naſs ſvèta Boſhja  
Porodniza.

ϖ. De vrejdni poſtanemo oblub  
Chriſtuſovih.

MO-



## M O L I M O

**G**nado tvojo , o Gospód , te  
 prófimo , v' nafhe férza vly,  
 de kateri smo fkusi Angelfku  
 osnanenje tvojga Synú Jęsufa  
 Christufa zhloveshku Postajenje  
 sposnali , fkusi njegóvo martro,  
 krish bódemo k' zhasy tuga gori-  
 vstajanja pèrpelani. Skusi ti-  
 gaitiga Gospóda nafhiga Jęsufa  
 Christufa. Amen.

ψ. Profsi sa nafs svęti Jósheph !

ϣ. De vrejdni postanemo oblub  
 Christusovih.

## M O L I M O.

**N**aj nam presvęte tvoje Mate-  
 re Shenina saflushenje po-  
 maga , o Gospód , de kar nafha  
 fla-

flabóft ne mòre dosezhi , fkusi  
 njegové profhnje nám bóde do-  
 dejlenu. Kateri shivyfh , inu  
 kralujesh s' Bógam Ozhetam , inu  
 s' svëtim Duham od vëkomaj ,  
 do vëkomaj , Amen.

K O N E Z .



M O L I M O .

Naj nam prevote tvoje Mlato-  
 re Shenina zaslazhenje po-  
 magi , o Golpòd , do kar nalha  
 Ma-

# KASA VEZ,

ALI

## SAMERKVANJE

*Tęb Molitu inu Pcjsem katęre se  
v' letęb bukvizab snajdejo.*

	stran.
Jutrajna molitu - - - -	3
Pępraulanje - - - -	7
Gmajn Molitu - - - -	12
Sa Christianfko Popolnomost	16
K' Odfreshniku tiga svejtá -	19
Sa Zęrku - - - -	23
Sa Zęfsarja - - - -	29
Sa eno fręzhno smęrt - -	33
Na tiga povfód Prizheózhiga	38
Ponishanje pred Svetlóftjo	
Boshjo - - - -	42
Hvalęshna Molitu - - -	47
K' svetimu Duhu - - - -	50
Pęr hudim vremeni - - -	51
Pęrpravlanje k' spovędi - -	54
Sa rás - svitlenje pęr sprash-	
vanji tę vejfty - - -	57
	Grę-

Grevinga zhes grehe	- - -	59
Naprejvsetje h' Pobólfhanju		64
Po spovèdi	- - - - -	66
Pred Obhajilam	- - - - -	68
Po Obhajili	- - - - -	75
Vezherna molitu	- - - - -	82
Molitu na dan tiga Rojstva		
ali kadar edèn svój		
gód obhaja	- - - - -	86
Pfalm Miserere	- - - - -	94
Pejsëm od shalostne Matere		
Boshje	- - - - -	100
- - od Christusoviga tèr-		
pljenja	- - - - -	104
- - od svètiga Rešhniga		
telefsa	- - - - -	107
- - v' Adventi	- - - - -	110
- - 1. Pèr soldafhki Masfi		112
- - 2. Pèr soldafhki Masfi		116
Lytanie vsih Svetnikov	-	118
Lytanie Lavretanfke	- -	135

